叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 保护森林作为公共安全措施——(preservation Of Forests As A Measure Of) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

保护森林作为公共安全措施——(Preservation of forests as a measure of)

[ˌprezə'veɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
PRESERVATION	**OF** **FORESTS**
保存	的 森林

森林保护

[æz; əz][ə; eɪ]
AS **A**
作为 一个

作为一名

['meʒə(r)]	[ɒv; əv]	['pʌblɪk]	['seɪfti]
MEASURE	**OF**	**PUBLIC**	**SAFETY**
措施	的	民众	安全

公共安全指标

[ə'dres]	[dɪ'lɪvəd]	[bɪ'fɔː(r)]	[ðə; ðɪ]
Address	**Delivered**	**Before**	**the**
地址	发表	前	这

地址送达时间早于

[ˌsev(ə)n'tiːnθ]
Seventeenth
第十七

第十七

['næʃ(ə)nəl]	[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]	['kɒŋgres]
National	**Irrigation**	**Congress**
国家的	灌溉	国会

全国灌溉大会

[held]	[æt; ət]
HELD	**AT**
握住	在

举行于

[spəʊ'kæn]	,	['wɒʃɪŋtən]	,	[juː]	.	[es]	.	[ə; eɪ]	.
SPOKANE	**,**	**WASHINGTON**	**,**	**U**	**.**	**S**	**.**	**A**	**.**
斯波坎	,	华盛顿	,	U	.	S	.	一个	.

美国华盛顿州斯波坎

['ɔːgəst]	,	-	.
AUGUST	**,**	**1909**	**.**
八月	,	-	.

1909年8月。

[baɪ][ðə; ðɪ]	[brə'zɪliən]	['delɪgət]
BY **THE**	**BRAZILIAN**	**DELEGATE**
经过 这	巴西人	代表

巴西代表

[el]	.	[biːtə]	-	['neɪvɪz]	,	['maɪnɪŋ][ænd; ənd]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)]	.	[	[wʌn]	]
L	**.**	**BAETA**	**-**	**NEVES**	**,**	**Mining** **and** **Civil** **Engineer**	**.**	**[**	**1**	**]**
L	.	巴埃塔	-	内维斯	,	矿业 和 民用 工程师	.	[	1	]

L. BAETA-NEVES，采矿和土木工程师。[1]

[ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][æz; əz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['seɪfti] .

THE	PRESERVATION	OF	FORESTS	AS	A	MEASURE	OF	PUBLIC	SAFETY	.
这	保存	的	森林	作为	一个	措施	的	民众	安全	.

保护森林是保障公共安全的一项措施。

[ə'dres] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] 17th ['næʃ(ə)nəl][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['kɒŋgres] , [spəʊ'kæn] , [wɒʃ] . ,

Address	before	the	17th	National	Irrigation	Congress	,	Spokane	,	Wash	.	,
地址	前	这	17th	国家的	灌溉	国会	,	斯波坎	,	洗	.	,

在华盛顿州斯波坎举行的第十七届全国灌溉大会上的讲话

['ɔːgəst] , - .

August	,	1909	.
八月	,	-	.

1909年8月。

[baɪ]

by
经过

经过

[el] . [biːtə] - ['neɪvɪz]

L	.	BAETA	-	NEVES
L	.	巴埃塔	-	内维斯

L. 贝塔-内维斯

['maɪnɪŋ][ænd; ənd]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)] ; ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['oʊroʊ]['priːtiː]['maɪnɪŋ] [skuːl] ,

Mining	and	Civil	Engineer	;	Graduate	of	the	Ouro	Prete	Mining	School	,
矿业	和	民用	工程师	;	毕业	的	这	奥罗	普雷特	矿业	学校	,

[brə'zɪl] ;

Brazil	;
巴西	;

采矿与土木工程师；毕业于巴西欧罗普雷特矿业学院；

[tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [də'rektəri] [ɒv; əv] ['reɪlweɪ] [ænd; ənd]['pʌblɪk]

Chief	of	the	Technical	Department	of	the	Directory	of	Railway	and	Public
首席	的	这	技术的	部门	的	这	目录	的	铁路	和	民众

[wɜːks] [ɪn][m'iːnəz] [ge'reɪʃ] ,

Works	in	Minas	Geraes	,
作品	在	米纳斯	格拉斯	,

米纳斯吉拉斯州铁路和公共工程局技术部门主管

[brə'zɪl] ; ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk][ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['ɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] ;

Brazil	;	Member	of	the	Historic	and	Geographic	Institute	of	the	same	state	;
巴西	;	成员	的	这	历史性	和	地理	研究所	的	这	相同的	状态	;

巴西；该州历史地理学会会员；

['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌdʒiːə'græfɪk] [sə'saɪəti][ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] ; [naɪt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] ;

Member	of	the	National	Geographic	Society	of	Washington	;	Knight	of	Columbus	;
成员	的	这	国家的	地理	社会	的	华盛顿	;	骑士	的	哥伦布	;

华盛顿国家地理学会会员；哥伦布骑士团成员；

['ɒnərəri] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊtəri] [klʌb] [ɒv; əv] [lɔːs] ['ændʒələs] , [kæl] . ;

Honorary	Member	of	the	Rotary	Club	of	Los	Angeles	,	Cal	.	;
名誉	成员	的	这	旋转	俱乐部	的	洛杉矶	洛杉矶	,	卡尔	.	;

洛杉矶扶轮社荣誉会员；

[ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [brə'zɪliən] ['gʌvənmənt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['kɔŋgresiz] 16th

Representative	of	the	Brazilian	Government	before	the	Scientific	Congresses	16th
代表	的	这	巴西	政府	前	这	科学	国会	16th

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd] 3rd [draɪ] ['fɑːmɪŋ] [ɪn] [ə'merɪkə] ,

Irrigation	and	3rd	Dry	Farming	in	America	,
灌溉	和	3rd	干燥	农业	在	美国	,

巴西政府代表出席美洲第16届灌溉科学大会和第3届旱作农业科学大会

[ænd; ənd] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒŋgres] ;

and	Vice	-	President	and	Corresponding	Secretary	of	this	Congress	;
和	副	-	总统	和	相应的	秘书	的	这	国会	;

以及本大会副主席兼通讯秘书;

['speʃ(ə)l] ['delɪgət] [ɒv; əv] [brə'zɪl] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] 17th ['næʃ(ə)nəl] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['kɒŋgres] [æt; ət] [spəʊ'kæn] ,

Special	Delegate	of	Brazil	before	the	17th	National	Irrigation	Congress	at	Spokane	,
特别的	代表	的	巴西	前	这	17th	国家的	灌溉	国会	在	斯波坎	,

[wɒʃ] . ,

Wash	.	,
洗	.	,

巴西特派代表出席在华盛顿州斯波坎举行的第十七届全国灌溉大会。

[weə(r)] , [baɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrən]

where	,	by	selection	,	he	addressed	the	meeting	on	behalf	of	the	Foreign
在哪里	,	经过	选择	,	他	已解决	这	会议	在	代表	的	这	外国的

[ˌreprɪ'zentətɪvz] .

Representatives	.
代表	.

他被选中代表外国代表在会议上发言。

[aɪ] ['ri:əli] [fi:l] [glæd] [ænd; ənd] [ɪk'si:dɪŋli] ['ɒnəd] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] [bɪ'fɔ:(r)] [ðɪs] ['kɒŋgres]

I	really	feel	glad	and	exceedingly	honored	in	coming	again	before	this	Congress
我	真的	感觉	高兴的	和	非常	荣幸	在	未来	再次	前	这	国会

[ænd; ənd] [maɪ] ['pleʒə(r)] [ɪz] [greɪt] [ɪn] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [wʌns] [mɔ:(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði] [wɔ:m]

and	my	pleasure	is	great	in	telling	you	once	more	how	much	I	appreciate	the	warm
和	我的	乐趣	是	伟大的	在	讲述	你	一次	更多的	如何	很多	我	欣赏	这	温暖的

['welkəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ə'merɪkən] ['pi:p(ə)l] ,

welcome	of	the	North	American	people	,
欢迎	的	这	北	美国人	人们	,

我非常高兴和荣幸能够再次来到国会，我非常乐意再次告诉大家，我多么感谢北美人民的热情欢迎。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [məʊst] [hɒ'spɪtəb(ə)l] ['sɪti] .

and	how	much	I	have	enjoyed	the	pleasant	stay	in	this	most	hospitable	city	.
和	如何	很多	我	有	享受	这	令人愉快的	停留	在	这	最多	好客	城市	.

我在这座热情好客的城市度过了非常愉快的时光。

[aɪ] [kʌm] [naʊ] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] ['sentɪmənt] [ðæt] [aɪ] [traɪd] [tu:; tə] [trænz'leɪt] [tu:; tə]

I	come	now	with	the	same	feelings	and	sentiment	that	I	tried	to	translate	to
我	来	现在	和	这	相同的	情怀	和	情绪	那	我	尝试	到	翻译	到

[ju:; jʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mi:tɪŋ] [fʊl] [ɒv; əv] ['veri] ['væljuəb(ə)l]

you	on	the	opening	session	of	this	most	important	meeting	full	of	very	valuable
你	在	这	开幕	会议	的	这	最多	重要的	会议	满的	的	非常	有价值的

['lesnz] [frɒm; frəm] ['eni] [vju:] [pɔɪnt] ;

lessons	from	any	view	point	;
课程	从	任何	看法	观点	;

现在，我怀着与在本次意义重大、充满宝贵经验的会议开幕式上试图传达给各位的相同感受和情绪来到这里;

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [aɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [greɪt] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['spi:kɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði]

on	that	day	I	had	the	great	honor	of	speaking	to	you	on	behalf	of	the
在	那	天	我	有	这	伟大的	荣誉	的	请讲	到	你	在	代表	的	这

['fɒrən] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'venʃ(ə)n] ['brɪŋɪŋ] ['gri:tɪŋz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brə'zɪlɪən]

foreign	delegates	of	this	convention	bringing	greetings	from	the	Brazilian
外国的	代表们	的	这	习俗	带来	问候	从	这	巴西

['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [hɪə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] .

Government	and	from	the	different	nations	here	represented	.
政府	和	从	这	不同的	国家	这里	代表	.

那天，我非常荣幸地代表本次大会的外国代表向各位致辞，转达巴西政府和与会各国的问候。

[bʌt; bət] [naʊ] , [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] , [ə'mɛrɪkənz] , [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv]

But	now	,	allow	me	to	say	,	Americans	,	and	distinguished	representatives	of
但	现在	,	允许	我	到	说	,	美国人	,	和	杰出的	代表	的

['fɒrən] ['kɒntɪnənts] [ænd; ənd]['aɪləndz] ,

foreign	continents	and	islands	,
外国的	各大洲	和	岛屿	,

但现在，请允许我向美国人民，以及来自其他国家和岛屿的杰出代表们说：

[ðæt] [trænz'leɪtɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd][ˌæltru'ɪstɪk] ['sentɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]

that	translating	the	good	feelings	and	altruistic	sentiment	of	the	people	of
那	翻译	这	好的	情怀	和	利他主义	情绪	的	这	人们	的

[ðə; ði] ['kʌntriz] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] ,

the	countries	of	Columbus	,
这	国家	的	哥伦布	,

将哥伦布所在国家人民的美好情感和利他主义情怀翻译出来，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [maɪ] [həʊl] [səʊl] , [maɪ] [həʊl] [hɑːt] ,

I	am	going	to	speak	with	my	whole	soul	,	my	whole	heart	,
我	是	去	到	说话	和	我的	所有的	灵魂	,	我的	所有的	心	,

我将全心全意地、毫无保留地说话。

[ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [raɪts] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] ,

on	behalf	of	the	sacred	rights	of	humanity	,
在	代表	的	这	神圣	权利	的	人类	,

为了人类神圣的权利，

[ə'dresɪŋ] [juː; jʊ][ɒn][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ['veri] [dɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [biːn] ['diːpli]

addressing	you	on	a	subject	very	dear	to	me	in	which	I	have	been	deeply
解决	你	在	一个	主题	非常	亲爱的	到	我	在	哪个	我	有	到过	深

['ɪntrəstɪd] [sɪns] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ;

interested	since	my	childhood	;
感兴趣的	自从	我的	童年	;

我想和大家谈谈一个我非常关心的话题，这个话题我从小就非常感兴趣；

[ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒn] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [frɒm; frəm] [tuː] [men][ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]

a	subject	on	which	I	have	learned	a	great	deal	from	two	men	of	universal
一个	主题	在	哪个	我	有	学习	一个	伟大的	交易	从	二	男人	的	普遍的

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

reputation	,
名声	,

我从两位享有盛誉的人士那里学到了很多关于这个主题的知识。

[huː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['glɔːri] [[ˌtuː'tuː]]

who	,	for	the	glory	[	2	]
WHO	,	为了	这	荣耀	[	2	]

谁，为了荣耀[2]

[ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['hemɪsfɪə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['pjʊərɪst][skaɪ][ɒv; əv] [ə'merɪkə] —

of	the	western	hemisphere	,	were	born	under	the	purest	sky	of	America	—
的	这	西	半球	,	是	出生	在下面	这	最纯净的	天空	的	美国	—

[ai] [miːn] ['rəuzəvelt] [ænd; ənd] ['gifəd] ['pɪntʃət] .

I	mean	Roosevelt	and	Gifford	Pinchot	.
我	意思是	罗斯福	和	吉福德	平肖	.

西半球的两位伟人，罗斯福和吉福德·平肖，都出生在美国最纯净的天空下。

[ai][stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒrɪst] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][æz; əz][ə; eɪ]

I	stand	for	the	forest	,	for	the	preservation	of	forests	as	a
我	站立	为了	这	森林	,	为了	这	保存	的	森林	作为	一个

['meʒə(r)] [ɒv; əv]['pʌblɪk] ['seɪfti] .

measure	of	public	safety	.
措施	的	民众	安全	.

我支持森林，支持保护森林，将其视为公共安全的保障。

[maɪ]['peɪpə(r)][ɪz][ɪn][pɑːt][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'stræktɪ][ɒv; əv][ə; eɪ][rɪ'pɔːt][ðæt][aɪ][sent][tuː; tə][brə'zɪl][tuː; tə]

My	paper	is	in	part	an	extract	of	a	report	that	I	sent	to	Brazil	to
我的	纸	是	在	部分	一个	提炼	的	一个	报告	那	我	发送	到	巴西	到

[biː; bi][riːd][ðɪs][wiːk][æt; ət][ðə; ði][rɪ'kwest][ɒv; əv][ðə; ði]4th[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl][ə'merɪkən]['medɪk(ə)l]

be	read	this	week	at	the	request	of	the	4th	International	American	Medical
是	读	这	星期	在	这	要求	的	这	4th	国际的	美国人	医疗的

['kɒŋgres],

Congress	,
国会	,

我的论文部分摘自我寄往巴西的一份报告，该报告应第四届国际美国医学大会的要求，将于本周宣读。

[held][naʊ][æt; ət]['riːoʊ][diː][dʒə'nɪroʊ]“[ɒn][ðə; ði][məʊst][ˌefɪ'keɪʃəs][miːnz][ɒv; əv][prɪ'ventɪŋ]

held	now	at	Rio	De	Janeiro	“	on	the	most	efficacious	means	of	preventing
握住	现在	在	里约热内卢	德	雅内罗	“	在	这	最多	有效的	方法	的	预防

[ænd; ənd]['lesnɪŋ][ðə; ði][ɪ'fekts][ɒv; əv][ˌpɪərɪ'ɒdɪk(ə)l][draʊts].

and	lessening	the	effects	of	periodical	droughts	.
和	减少	这	效果	的	期刊	干旱	.

目前正在里约热内卢举行的会议“探讨预防和减轻周期性干旱影响的最有效方法”。

”[ɪn][ðæt]['peɪpə(r)][aɪ][rəʊt][ə'baʊt][ðə; ði]['lesnz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['kɒŋgres],

”	In	that	paper	I	wrote	about	the	lessons	of	the	Irrigation	Congress	,
”	在	那	纸	我	写道	关于	这	课程	的	这	灌溉	国会	,

“在那篇论文中，我写到了灌溉大会的经验教训，

[wɪtʃ]['lesnz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl'redi]['prɑːfɪtɪŋ][baɪ],

which	lessons	we	are	already	profiting	by	,
哪个	课程	我们	是	已经	获利	经过	,

我们已经从中受益了哪些经验教训?

['hævɪŋ][ɪm'pruːvd][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['prɑːdʒekts; prə'dʒekts][ɒv; əv][wɪtʃ][aɪ][rəʊt][ðə; ði]['ədres]

having	improved	the	Irrigation	projects	of	which	I	wrote	the	address
拥有	改进	这	灌溉	项目	的	哪个	我	写道	这	地址

['prɪntɪd][ɪn][ðə; ði][prə'siːdɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði]16th['næʃ(ə)nəl][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['kɒŋgres],

printed	in	the	proceedings	of	the	16th	National	Irrigation	Congress	,
打印	在	这	诉讼程序	的	这	16th	国家的	灌溉	国会	,

我曾就灌溉工程进行过改进，并在第十六届全国灌溉大会的会议记录中发表了讲话。

[lɑːst][jɪə(r)].

last	year	.
最后的	年	.

去年。

[aɪ][ˌeɪ 'em][pliːzd][tuː; tə][seɪ][ðæt][ɪn][ðɪs][rɪ'pɔːt][aɪ]['emfəsaɪzd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][greɪt][wɜːk][wɪtʃ]

I	am	pleased	to	say	that	in	this	report	I	emphasized	also	the	great	work	which
我	是	高兴	到	说	那	在	这	报告	我	强调	还	这	伟大的	工作	哪个

[hæz; həz][biːn][dʌn][baɪ][ðə; ði][draɪ]['fɑːmɪŋ]['kɒŋgres],

has	been	done	by	the	dry	farming	Congress	,
有	到过	完毕	经过	这	干燥	农业	国会	,

我很高兴地指出，在这份报告中，我也重点强调了旱作农业大会所做的出色工作。

[huːz]['lesnz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][best][tuː; tə][tiːtʃ][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ærɪd]['dɪstrɪkt][ɒv; əv]

whose	lessons	are	the	best	to	teach	the	people	of	the	arid	district	of
谁	课程	是	这	最好的	到	教	这	人们	的	这	干旱	区	的

[ðə; ði][wɜːld],

the	world	,
这	世界	,

他的教诲最适合传授给世界干旱地区的人民。

[haʊ][tuː; tə][juːz]['prɒfɪtəbli][baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)],

how	to	use	profitably	by	the	water	,
如何	到	使用	盈利	经过	这	水	,

如何有效地利用水资源

['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [səʊ] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [sʌtʃ] ['dɪstrɪkts] .

almost	always	so	expensive	and	difficult	to	be	obtained	in	such	districts	.
几乎	总是	所以	昂贵的	和	难的	到	是	获得	在	这样的	地区	.

在这些地区，几乎总是价格昂贵且难以获得。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɒn][ðə; ðɪ][lɑːst] [prə'siːdɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][draɪ] ['fɑːmɪŋ] ['kɒŋgres] [æt; ət][ʃaɪ'æn; ʃaɪ'en] ,

You	will	find	on	the	last	proceedings	of	the	dry	farming	Congress	at	Cheyenne	,
你	将要	寻找	在	这	最后的	诉讼程序	的	这	干燥	农业	国会	在	夏延	,

您可以在夏延举行的旱作农业大会的上一届会议记录中找到以下内容：

[ə; eɪ]['peɪpə(r)][ɒv; əv][maɪn][ɒn][ðə; ðɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd][draɪ] ['fænɪŋ] ['prəʊsesɪz]

a	paper	of	mine	on	the	combination	of	irrigation	and	dry	fanning	processes
一个	纸	的	矿	在	这	组合	的	灌溉	和	干燥	扇形	流程

,

,

,

我撰写的一篇关于灌溉与干扇工艺相结合的论文，

[wɪtʃ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][aɪ] [θɪŋk] [wɪl] [gɪv] [ðə; ðɪ][best] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['rendərɪŋ] [mɔː(r)][fɪt][tuː; tə][sə'steɪn]

which	combination	I	think	will	give	the	best	results	in	rendering	more	fit	to	sustain
哪个	组合	我	思考	将要	给	这	最好的	结果	在	渲染	更多的	合身	到	维持

[laɪf][ə; eɪ]['riːdʒən]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [draʊt] .

life	a	region	subject	to	drought	.
生活	一个	地区	主题	到	干旱	.

我认为哪种组合能最好地改善干旱地区，使其更适宜生命生存?

[tuː; tə][ðə; ðɪ]['medɪk(ə)l] ['kɒŋgres] ,

To	the	medical	Congress	,
到	这	医疗的	国会	,

致医学大会

[aɪ] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][draɪ] ['fɑːmɪŋ] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt]

I	suggested	that	a	branch	of	the	dry	farming	of	America	should	be	established
我	建议	那	一个	分支	的	这	干燥	农业	的	美国	应该	是	已确立的

[ɪn][brə'zɪl] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ɪts][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l]['sekrət(ə)ri][maɪ] [gʊd] [frend]

in	Brazil	according	to	the	wishes	of	its	indefatigable	secretary	my	good	friend
在	巴西	根据	到	这	愿望	的	它是	不懈	秘书	我的	好的	朋友

['mɪstə(r)] . [dʒɒn][tiː] . [bɜːnz] .

Mr	.	John	T	.	Burns	.
先生	.	约翰	T	.	烧伤	.

我建议，根据我这位不知疲倦的秘书——我的好朋友约翰·T·伯恩斯先生的意愿，在巴西建立一个美国旱作农业的分支机构。

['biːɪŋ] [rɪ'kwestɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['eksələnsi] ['gʌvənə(r)] ['nɔːrɪs] , [ɒv; əv][mɒn'tænə][tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][brə'zɪl] ,

Being	requested	by	his	excellency	Governor	Norris	,	of	Montana	to	work	in	Brazil	,
存在	请求	经过	他的	阁下	州长	诺里斯	,	的	蒙大拿	到	工作	在	巴西	,

应蒙大拿州州长诺里斯阁下的邀请，前往巴西工作

[æz; əz][ə; eɪ][vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒŋgres] [aɪ] [fiːl]

as	a	vice	-	president	and	corresponding	secretary	of	the	Congress	I	feel
作为	一个	副	-	总统	和	相应的	秘书	的	这	国会	我	感觉

[ɪk'siːdɪŋlɪ] ['ɒnəd] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [maɪ] ['veri] [best] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][maɪ] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə]

exceedingly	honored	in	giving	my	very	best	service	to	my	brothers	of	North	America
非常	荣幸	在	给予	我的	非常	最好的	服务	到	我的	兄弟	的	北	美国

,

,

,

作为国会副主席兼通讯秘书，我感到无比荣幸能够竭尽全力为我的北美兄弟们服务。

[ə'ʃʊərɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [kaʊnt] [ə'pɒn] [maɪ] [greɪt] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)]

assuring	them	that	they	can	count	upon	my	great	admiration	for	your
保证	他们	那	他们	能	数数	之上	我的	伟大的	钦佩	为了	你的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

我向他们保证，我可以非常钦佩贵国。

[weə(r)] [aiˌeɪ 'em] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [jɪə(r)] [wɪð] [maɪ] ['fæməli] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [kləʊz] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði]

where	I	am	living	for	one	year	with	my	family	always	in	close	touch	with	the
在哪里	我	是	活的	为了	一	年	和	我的	家庭	总是	在	关闭	触碰	和	这

[ə'merɪkən] ['fæməli] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] .

American	family	and	people	.
美国人	家庭	和	人们	.

我和家人在那里生活了一年，一直与美国的家庭和人民保持密切联系。

[ə'laʊ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [seɪ] , ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , [ðæt] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]

Allow	me	to	say	,	ladies	and	gentlemen	,	that	keeping	the	same	love	for
允许	我	到	说	,	女士们	和	先生们	,	那	保持	这	相同的	爱	为了

[maɪ] ['neɪtɪv] [lænd] ,

my	native	land	,
我的	本国的	土地	,

女士们、先生们，请允许我说道，我对我的祖国始终保持着同样的热爱，

[ɪn] [maɪ] [hɑːt] , [wɪl] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ə; eɪ] [wɔːm] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] .

in	my	heart	,	will	have	for	ever	a	warm	room	for	the	American	people	.
在	我的	心	,	将要	有	为了	曾经	一个	温暖的	房间	为了	这	美国人	人们	.

我心中永远会为美国人民留一个温暖的角落。

[bʌt; bət] [let] [ˌem 'iː] [stɒp] , ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] , [ɒv; əv] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [maɪ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] ,

But	let	me	stop	,	ladies	and	gentlemen	,	of	speaking	of	my	feeling	that	,
但	让	我	停止	,	女士们	和	先生们	,	的	请讲	的	我的	感觉	那	,

但是，女士们、先生们，请允许我先就此打住，不再赘述我的感受，

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [maɪ] [sɪn'serəti] ,

in	spite	of	my	sincerity	,
在	尽管如此	的	我的	诚意	,

尽管我心怀诚意，

[aɪ] ['kænɒt] [ɪk'spres] [baɪ] [wɜːdz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [maɪ] [hɑːt] ;

I	cannot	express	by	words	as	they	come	from	the	bottom	of	my	heart	;
我	不能	表达	经过	字	作为	他们	来	从	这	底部	的	我的	心	;

我无法用言语表达我内心深处的感受；

[ðə; ði] [həʊl] ['seʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ʃɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [trænz'leɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [[θriː]]

the	whole	session	would	be	too	short	for	translating	them	and	[	3	]
这	所有的	会议	会	是	也	短的	为了	翻译	他们	和	[	3	]

整个会议时间太短，无法翻译它们[3]

[aɪ] [mʌst; məst] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [maɪ] ['peɪpə(r)] .

I	must	go	back	to	the	subject	of	my	paper	.
我	必须	去	后退	到	这	主题	的	我的	纸	.

我必须回到论文的主题上来。

[ɪn] [maɪ] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['medɪk(ə)l] ['kɒŋgres] [aɪ] [rəʊt] ['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kæktəs]

In	my	report	to	the	International	Medical	Congress	I	wrote	also	about	the	Cactus
在	我的	报告	到	这	国际的	医疗的	国会	我	写道	还	关于	这	仙人掌

[ɒv; əv] ['luːθə(r)] ['bɜːbæŋk] ,

of	Luther	Burbank	,
的	路德	伯班克	,

我在提交给国际医学大会的报告中也写到了卢瑟·伯班克的仙人掌，

[ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] ,
of **California** **,**
的 加利福尼亚州 ,

加利福尼亚州

[ænd; ənd] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ai] [kɔːld] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [brə'zɪliən] [ˌendʒə'nɪr] [tuː; tə][ðə; ði]
and **incidentally** **I** **called** **the** **attention** **of** **the** **Brazilian** **Engineers** **to** **the**
和 顺便 我 称为 这 注意力 的 这 巴西 工程师 到 这
['riːs(ə)nt]['prəʊses][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gʌvənmənt] [ɪz] [naʊ] ['ɪntrəstɪd] ,
recent **process** **in** **which** **the** **English** **government** **is** **now** **interested** **,**
最近的 过程 在 哪个 这 英语 政府 是 现在 感兴趣的 ,

顺便提一下，我还提请巴西工程师们注意英国政府最近关注的一个项目。

[fə'sɪlɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌætməs'ferɪk] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [nɪə(r)][ðə; ði] [kəʊst] ,
facilitating **the** **atmospheric** **precipitations** **for** **small** **water** **supply** **near** **the** **coast** **,**
促进 这 大气 降水 为了 小的 水 供应 靠近 这 海岸 ,

促进大气降水，为沿海地区提供少量水源。

['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'pɒzɪt] [ɒv; əv] [djuː] [æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['præktɪst] [ɪn][dʒɪ'brɔːltə(r)] .
causing **the** **deposit** **of** **dew** **as** **has** **been** **practiced** **in** **Gibraltar** **.**
导致 这 订金 的 露 作为 有 到过 练习 在 直布罗陀 .

造成露水沉积，就像在直布罗陀所做的那样。

[ai][hæv; həv] [riːd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['prəʊses][ɒn][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['peɪpə(r)][ɒv; əv]['mɪstə(r)] .
I **have** **read** **something** **about** **this** **process** **on** **an** **interesting** **paper** **of** **Mr** **.**
我 有 读 某物 关于 这 过程 在 一个 有趣的 纸 的 先生 .
[dʒɔːdʒ] - [riːd] [ðɪs] [jɪə(r)][ɒn] [mɑːtʃ] 3rd ,
George **Hurbard** **read** **this** **year** **on** **March** **3rd** **,**
乔治 - 读 这 年 在 行进 3rd ,

我曾在今年3月3日阅读的乔治·赫巴德先生的一篇有趣论文中读到过一些关于这个过程的内容。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] [sə'saɪəti][ɒv; əv] [aːts] , ['lʌndən] :
before **the** **Royal** **Society** **of** **Arts** **,** **London** **:**
前 这 皇家 社会 的 艺术 , 伦敦 :

在伦敦皇家艺术学会之前:

[ai] [rəʊt] [tuː] [ə'baʊt][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [kən'sɪdərɪŋ] [ðem; ðəm][laɪk][ai][ˌeɪ 'em][ə'baʊt][tuː; tə][duː; də]
I **wrote** **too** **about** **the** **forests** **considering** **them** **like** **I** **am** **about** **to** **do**
我 写道 也 关于 这 森林 考虑 他们 喜欢 我 是 关于 到 做
.
:
.

我也写过关于森林的文章，就像我即将做的那样。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][æz; əz] [prə'tektər] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd][ɪz][æn; ən]
The **importance** **of** **forests** **as** **protectors** **of** **mankind** **is** **an**
这 重要性 的 森林 作为 保护者 的 人类 是 一个
[ˌɪnkɒntrə'vɜːtəb(ə)l][fækt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['spɪrɪt] ,
incontrovertible **fact** **,** **and** **there** **is** **no** **spirit** **,**
无可辩驳的 事实 , 和 那里 是 不 精神 ,

森林作为人类的守护者，其重要性是不争的事实，这一点毋庸置疑。

[les] [əb'zɜːvɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] , [ðæt] [hæz; həz][nɒt] ['nəʊtɪst] , ['iːv(ə)n] ['slaɪtli] ,
less **observing** **as** **it** **may** **be** **,** **that** **has** **not** **noticed** **,** **even** **slightly** **,**
较少的 观察 作为 它 可能 是 , 那 有 不是 注意到 , 甚至 轻微地 ,

即使它观察力较弱，也没有注意到，哪怕是一丝一毫。

[sʌm; səm] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [ɪn] ['benɪfɪtɪŋ] [laɪf] .
some **influence** **of** **the** **trees** **in** **benefitting** **life** **.**
一些 影响 的 这 树木 在 受益 生活 .

树木对生活有一定的益处。

[æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [aɪ] [hæv; həv] ['triːtɪd] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [ɪm'prest] [ˌem 'iː] [səʊ]

At	different	times	I	have	treated	this	important	subject	that	impressed	me	so
在	不同的	时代	我	有	治疗	这	重要的	主题	那	印象深刻	我	所以

[mʌtʃ] ,

much	,
很多	,

我曾多次探讨过这个令我印象深刻的重要课题，

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['næʃ(ə)nəl] [ænd; ənd] ['fɒrən] [pres] [ænd; ənd] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'dresɪz] [hɪə(r)] [ɪn] [ə'merɪkə] ,

in	the	national	and	foreign	press	and	in	public	addresses	here	in	America	,
在	这	国家的	和	外国的	按	和	在	民众	地址	这里	在	美国	,

在国内外媒体以及在美国的公开演讲中，

['sevrəl] [taɪmz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [triːz] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] [laɪf] .

several	times	discussing	the	influence	of	the	trees	upon	our	life	.
一些	时代	讨论	这	影响	的	这	树木	之上	我们的	生活	.

多次讨论树木对我们生活的影响。

[wʌns] ['spiːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [kəm'baɪnd] [wɜːk] [ɒv; əv] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ɪn] [ðə; ðɪ]

Once	speaking	about	the	combined	work	of	medicine	and	engineering	in	the
一次	请讲	关于	这	合并	工作	的	药品	和	工程	在	这

['nəʊb(ə)l] [ænd; ənd] [hjuːˌmænɪ'teərɪən] [kæm'peɪn] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ðɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒn] [ðə; ðɪ]

noble	and	humanitarian	campaign	to	improve	the	means	of	life	on	the
高贵	和	人道主义	活动	到	提升	这	方法	的	生活	在	这

['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['plænɪt] ,

surface	of	this	planet	,
表面	的	这	行星	,

他曾谈到医学和工程学在改善地球表面生活条件的崇高人道主义事业中的共同努力，

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ðɪ] ['vɪgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] , [aɪ] [sed] [ɪn] [pɑːt] :

especially	to	preserve	and	increase	the	vigor	of	the	people	,	I	said	in	part	:
尤其	到	保存	和	增加	这	活力	的	这	人们	,	我	说	在	部分	:

我特别强调，要保持和增强人民的活力：

“ [laɪf] [prə'gresɪvli] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)nz]

“	Life	progressively	is	becoming	very	difficult	to	be	preserved	in	good	conditions
“	生活	逐步	是	成为	非常	难的	到	是	保存完好	在	好的	状况

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ɪn'ses(ə)nt] [ɪg'zɔːstʃən] [ɒv; əv] ['elɪmənts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə]

because	of	the	incessant	exhaustion	of	elements	that	are	favorable	to
因为	的	这	不停歇	疲惫	的	元素	那	是	有利	到

[ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ɜːθ] ,

it	on	the	surface	of	the	earth	,
它	在	这	表面	的	这	地球	,

“由于地球表面有利于生命生存的元素不断消耗，生命在良好条件下得以维持变得越来越困难。”

[weə(r)] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [əb'zɜːvd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] .

where	a	continuous	transformation	is	observed	all	over	.
在哪里	一个	连续的	转型	是	观察到	全部	超过	.

处处都观察到了连续的变化。

“ [ðə; ðɪ] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] , [ðə; ðɪ] [best] [prə'tektər] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [laɪf] , [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [fɑːst] ,

“	The	forests	,	the	best	protectors	of	our	life	,	are	going	fast	,
“	这	森林	,	这	最好的	保护者	的	我们的	生活	,	是	去	快速地	,

“森林是我们生命最好的守护者，但它们正在迅速消失。”

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɪz] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['klaɪmət]

and	from	the	modification	that	their	disappearance	is	bringing	to	the	climate
和	从	这	修改	那	他们的	消失	是	带来	到	这	气候

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ðɪ] [ɜːθ] ,

and	to	the	natural	conditions	all	over	the	earth	,
和	到	这	自然的	状况	全部	超过	这	地球	,

以及它们的消失给全球气候和自然条件带来的改变，

[wɪl] [kʌm] ['sɪəriəs] ['trʌb(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sænət(ə)ri]['prɔ:bləmz][ɪn][ðə; ði]

will	come	serious	troubles	to	the	solution	of	the	sanitary	problems	in	the
将要	来	严肃的	麻烦	到	这	解决方案	的	这	卫生	问题	在	这

['fju:tʃə(r)] .

future	.
未来	.

未来解决卫生问题将会面临严重困难。

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ju:z] [ɪn'telɪdʒəntli] [səʊ][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['elɪmənts] [ɒv; əv][laɪf] , [wɪ'ðaʊt] [səʊ]

“	It	is	necessary	to	use	intelligently	so	important	elements	of	life	,	without	so
“	它	是	必要的	到	使用	聪明地	所以	重要的	元素	的	生活	,	没有	所以

['bɑ:bərəs] [di'strʌkʃən] ,

barbarous	destructions	,
野蛮	破坏	,

“我们必须明智地利用生命中如此重要的元素，避免野蛮的破坏。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [kən'sɜ:nd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]

because	so	far	as	the	present	scientific	knowledge	is	concerned	,	there	is	no
因为	所以	远的	作为	这	展示	科学	知识	是	担心的	,	那里	是	不

[daʊt] , [æt; ət][ɔ:l] ,

doubt	,	at	all	,
怀疑	,	在	全部	,

因为就目前的科学认知而言，这一点毫无疑问。

[ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɪl] [kʌm] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɑ:dəfə'keɪʃənz][ɪn][ðə; ði]

that	from	the	lack	of	the	forest	will	come	the	greatest	modifications	in	the
那	从	这	缺少	的	这	森林	将要	来	这	最	修改	在	这

[ˌmi:tiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ,

meteorological	conditions	of	the	earth	,
气象	状况	的	这	地球	,

森林的消失将导致地球气象条件发生最大程度的变化。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [nəʊ] , [ðə; ði][ˌmi:tiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] — [ðə; ði] ['weðə(r)] — [hæz; həz] [[fɔ:r]]

and	you	know	,	the	meteorological	conditions	—	the	weather	—	has	[	4	]
和	你	知道	,	这	气象	状况	—	这	天气	—	有	[	4	]

你知道，气象条件——天气——有[4]

[ðə; ði][məʊst] ['pɒzətɪv] ['ɪnfluəns] [ɒn]['aʊə(r)][laɪf] .

the	most	positive	influence	on	our	life	.
这	最多	积极的	影响	在	我们的	生活	.

对我们生活影响最大的积极因素。

[ðɪs] ['ɪnfluəns] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [helθ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [bʌt; bət] , [tu:] ,

This	influence	does	not	appear	only	on	the	health	conditions	,	but	,	too	,
这	影响	做	不是	出现	仅有的	在	这	健康	状况	,	但	,	也	,

这种影响不仅体现在健康状况上，而且也体现在其他方面，

[ɪn][ðə; ði][məʊst] ['kɒmplɪkeɪt] ['səʊʃ(ə)l] [fə'nɒmɪnə] .

in	the	most	complicate	social	phenomena	.
在	这	最多	复杂化	社会的	现象	.

在最复杂的社会现象中。

“ [ðə; ði][əʊld] ['prɒvɜ:b] — - [mæn][ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɛnv'aɪɹənmənts] - — [ɪz][ə; eɪ][trænz'leɪʃ(ə)n]

“	The	old	proverb	—	'	Man	is	the	son	of	his	environments	'	-	—	is	a	translation
“	这	老的	谚语	—	-	男人	是	这	儿子	的	他的	环境	-	—	是	一个	翻译	

[ɒv; əv][ə; eɪ] [tru:θ] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] ['demənstreɪtɪd] ,

of	a	truth	scientifically	demonstrated	,
的	一个	真相	科学地	已证明	,

“古老的谚语——‘人是环境之子’——是对一个已被科学证明的真理的诠释，

['pruːvɪŋ] [ðə; ði] ['wɛðərz] ['ɪnfluəns] .
proving **the** **weather's** **influence** **.**
证明 这 天气 影响 .

证明了天气的影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ˌædæp'teɪʃn] ,
It **is** **true** **that** **it** **means** **the** **law** **of** **adaptation** **,**
它 是 真的 那 它 方法 这 法律 的 适应 ,

的确，它指的是适应规律。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɛnv'aɪɹənmənts][ɒv; əv][mæn] [dɪ'pend] [ɪn'taɪəli] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌmiːtiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .
but **the** **environments** **of** **man** **depend** **entirely** **upon** **the** **meteorological** **conditions** **.**
但 这 环境 的 男人 依赖 完全 之上 这 气象 状况 .

但人类的生活环境完全取决于气象条件。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [lɔː] [wiː; wi][kʊd; kəd] , [pə'hæps] , [lɪv; laɪv]['iːv(ə)n]['ʌndə(r)][bæd][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]
According **to** **this** **law** **we** **could** **,** **perhaps** **,** **live** **even** **under** **bad** **conditions** **of**
根据 到 这 法律 我们 可以 , 也许 , 居住 甚至 在下面 坏的 状况 的
['weðə(r)] ,
weather **,**
天气 ,

根据这条定律，或许我们即使在恶劣的天气条件下也能生存。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [kən'dɪʃn] [wʊd] [brɪŋ] [æn; ən] [ʌn'helθi] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][laɪf] , [tuː] .
but **such** **condition** **would** **bring** **an** **unhealthy** **condition** **of** **life** **,** **too** **.**
但 这样的 状况 会 带来 一个 不良 状况 的 生活 , 也 .

但这种情况也会带来不健康的生活状态。

“ [prə'fesə(r)] ['dekstə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] , ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['ment(ə)l][ænd; ənd]
“ **Professor** **Dexter** **,** **of** **the** **University** **of** **Illinois** **,** **studying** **the** **mental** **and**
“ 教授 德克斯特 , 的 这 大学 的 伊利诺伊州 , 学习 这 精神的 和
[ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmiːtiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ,
physiological **influence** **of** **the** **meteorological** **conditions** **,**
生理 影响 的 这 气象 状况 ,

“伊利诺伊大学的德克斯特教授正在研究气象条件对心理和生理的影响，

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] , [gɪvz] [ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwestʃən] ,
in **one** **of** **his** **books** **,** **gives** **a** **comprehensive** **study** **of** **the** **question** **,**
在 一 的 他的 图书 , 给予 一个 综合的 学习 的 这 问题 ,

在他的一本书中，对这个问题进行了全面的研究。

['pruːvɪŋ] [ðə; ði] ['wɛðərz] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði][ɔː'gænɪk][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] [laɪf] , [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] ,
proving **the** **weather's** **influence** **on** **the** **organic** **and** **intellectual** **life** **,** **the** **emotions** **,**
证明 这 天气 影响 在 这 有机的 和 知识分子 生活 , 这 情绪 ,
[ðə; ði] ['lɪtərəri] ['sentɪmənts] ,
the **literary** **sentiments** **,**
这 文学 情感 ,

证明天气对有机生活、智力生活、情感和文学情怀的影响，

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kən'dʌkt] .
the **individual** **conduct** **.**
这 个人 执行 .

个人行为。

[hiː; hi] [pruːvz] ['prɪnsəpli] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ˌmiːtiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'fekts] [ðə; ði] [helθ]
He **proves** **principally** **that** **the** **change** **of** **meteorological** **conditions** **affects** **the** **health**
他 证明 主要 那 这 改变 的 气象 状况 影响 这 健康
[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .
more **than** **anything** **else** **.**
更多的 比 任何事物 别的 .

他主要证明了气象条件的变化对健康的影响比其他任何因素都大。

“ ['ʌndə(r)][bæd][ˌmi:tiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][wi:; wi]['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] ['nesəsəri] [rɪ'zɜ:v]
“ **Under bad meteorological conditions we never would have the necessary reserve**
“ 在下面 坏的 气象 状况 我们 绝不 会 有 这 必要的 预订
[ɒv; əv] ['enədʒi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kəm'pli:t] [æk'tɪvəti][ɒv; əv][laɪf] .
of energy for the complete activity of life .
的 活力 为了 这 完全的 活动 的 生活 .

“在恶劣的气象条件下，我们永远无法拥有维持生命全部活动所需的必要能量储备。”

“ [ænd; ənd] [gʊd] [ˌmi:tiərə'lɒdʒɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][kæn; kən][bi:; bi] [ˌgærən'ti:d] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði]
“ **And good meteorological conditions can be guaranteed only by the**
“ 和 好的 气象 状况 能 是 保证 仅有的 经过 这
[ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ,
preservation of forests ,
保存 的 森林 ,

“只有保护森林才能保证良好的气象条件，

[ðæt] , [ʌn'hæpɪli] [fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)]['fju:tʃə(r)] , [dʌz] [nɒt] [rɪ'si:v] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ðə; ði]
that , unhappily for our future , does not receive from the people the
那 , 不幸地 为了 我们的 未来 , 做 不是 收到 从 这 人们 这
[dɪ'zɜ:vd] [ə'tenʃ(ə)n] .
deserved attention .
应得的 注意力 .

令人遗憾的是，就我们的未来而言，这一点并没有得到人们应有的关注。

” [sɪns] [ðə; ði][kə'ləʊniəl][taɪm] ['meni] [brə'zɪliənz] [hæv; həv] [bi:n] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts]
” **Since the colonial time many Brazilians have been considering the forests**
” 自从 这 殖民 时间 许多 巴西人 有 到过 考虑 这 森林
[frɒm; frəm][ə; eɪ]['sænət(ə)ri] ['vju:pɔɪnt] .
from a sanitary viewpoint .
从 一个 卫生 观点 .

“自殖民时代以来，许多巴西人就从卫生角度看待森林。”

[ðə; ði] ['peɪtriɑ:k] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] [hoʊ'zeɪ][bəʊni:'fɑ:tʃəʊ][ɪn] - [rəʊt] [ði:z] ['freɪzɪz] :
The patriarch of our independence José Bonifacio in 1815 wrote these phrases :
这 族长 的 我们的 独立 何塞 博尼法西奥 在 - 写道 这些 短语 :

我们的独立之父何塞·博尼法西奥于1815年写下了这些话：

“ [wɒt] ['ʌðə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)] [ɔ:t] [tu:; tə] [dɪ'zɜ:v] ['greɪtə(r)] [ə'tenʃ(ə)n]
“ **What other productions of Mother Nature ought to deserve greater attention**
“ 什么 其他 作品 的 母亲 自然 应该 到 应得 更大的 注意力
[frɒm; frəm][ðə; ði] [fə'lɑ:səfərz] [ænd; ənd] ['steɪtmən] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] [tri:z] ?
from the philosophers and statemen than the forests and trees ?
从 这 哲学家 和 政治家 比 这 森林 和 树木 ?

“除了森林和树木之外，大自然还有哪些造物更值得哲学家和政治家们关注呢？”

[tri:z] , [wʊd] [ænd; ənd]['tɪmbə(r)] : ['əʊnli] [ði:z] [wɜ:dz] , [wel] ['mediteit] [ə'pɒn][ænd; ənd] [ˌʌndə'stʊd]
Trees , wood and timber : Only these words , well meditated upon and understood
树木 , 木头 和 木材 : 仅有的 这些 字 , 出色地 冥想 之上 和 理解
,
,
,

树木、木材和木料：只有这些词语，经过深思熟虑和理解，才能真正表达出来。

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ə'weɪkən]['aʊə(r)] [həʊl] [ˌsensə'bɪlətɪ] .
are enough to awaken our whole sensibility .
是 足够的 到 觉醒 我们的 所有的 感性 .

足以唤醒我们所有的感官。

" [bɪ'saɪdz] ['ʌðə(r)] ['ri:z(ə)nz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [wʌn] [ðæt] [meɪks] ['nesəsəri] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n]
" **Besides other reasons there is a powerful one that makes necessary the protection**
" 除了 其他 原因 那里 是 一个 强大的 一 那 制作 必要的 这 保护
[ɒv; əv] ['fɒrɪst] — [ɪts] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn] [helθ] .
of forest — its great influence upon health .
的 森林 — 它是 伟大的 影响 之上 健康 .

"除了其他原因之外，还有一个强有力的原因使得保护森林成为必要——森林对健康的巨大影响。"

[helθ] [ɪz][ɔ:l] ,
Health is all ,
健康 是 全部 ,

健康最重要。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ˌaɪ 'ti:] [ri'pəuz] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtnəs] [ænd; ənd]
and upon it reposes the happiness of people and the greatness and
和 之上 它 休息 这 幸福 的 人们 和 这 伟大 和
[prɒ'sperəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntriz] .
prosperity of the countries .
繁荣 的 这 国家 .

人民的幸福和国家的伟大与繁荣都寄托于此。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ræpɪd]['prəʊgres][wi:; wi][mʌst; məst][nɒt]['sækrɪfaɪs][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][æz; əz]
On account of a rapid progress we must not sacrifice the forests as
在 帐户 的 一个 迅速的 进步 我们 必须 不是 牺牲 这 森林 作为
[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ɪn] ['meni] [nju:] ['kʌntriz] .
it has been done in many new countries .
它 有 到过 完毕 在 许多 新的 国家 .

由于发展迅速，我们绝不能像许多新兴国家那样牺牲森林。

['eni] ['prəʊgres][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ɪz] [[faɪv]]
Any progress detrimental to the vital forces of nature , is [5]
任何 进步 有害的 到 这 必不可少的 力量 的 自然 , 是 [5]

任何对自然生命力有害的进步都是[5]

['negətɪv] , [ɪ'femərəl] ; [ɪf] [wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]['prɑ:fɪts][baɪ][ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wʌn] ['feɪtəli] [wɪl]
negative , ephemeral ; if one generation profits by it , the following one fatally will
消极的 , 短暂的 ; 如果 一 一代 利润 经过 它 , 这 下列的 一 致命的 将要
['sʌfə(r)][ɪts] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
suffer its consequences .
遭受 它是 结果 .

消极的，短暂的；如果一代人从中获利，下一代人将遭受其致命的后果。

[ðɪs] ['æksiəm] , [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l][ə'pɪnjən] ,
This axiom , in my humble opinion ,
这 公理 , 在 我的 谦逊的 观点 ,

依我拙见，这条公理是：

[træns'leɪts] ['betə(r)][ðə; ði] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['neɪʃnz] [ðæt] ['fɪgəd] [ɪn]
translates better the decline and disappearance of some nations that figured in
翻译 更好的 这 衰退 和 消失 的 一些 国家 那 想 在
[æn'tɪkwəti][ðæn; ðən]['eni][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [fə'lɒsəfi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] ;
antiquity than any explanation given by the modern philosophy for the fact ;
古代 比 任何 解释 给定 经过 这 现代的 哲学 为了 这 事实 ;

比起现代哲学对某些古代国家衰落和消失的任何解释，这种解释更能说明这一事实；

[ænd; ənd] ['fɔ:θɔ:t] [əd'vaɪzɪz][tu:; tə]['prɒfɪt][baɪ][ðə; ði] ['præktɪkl] ['les(ə)n] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,
and forethought advises to profit by the practical lesson contained within it ,
和 深思熟虑 建议 到 利润 经过 这 实际的 课 包含 之内 它 ,

而深思熟虑则建议人们从中汲取实用经验教训。

[prɪ'zɜːrv] ['aʊə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] [ɪn]['ɔːdə(r)][nɒt][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ə; eɪ] ['temprəri]
preserving **our** **natural** **resources** **in** **order** **not** **to** **sacrifice** **to** **a** **temporary**
保存 我们的 自然的 资源 在 命令 不是 到 牺牲 到 一个 暂时的
['greɪtnəs] [ðə; ði][best] [miːnz] [ɒv; əv] [prɪ'zɜːrv] [laɪf] ,
greatness **the** **best** **means** **of** **preserving** **life** **,**
伟大 这 最好的 方法 的 保存 生活 ,

保护我们的自然资源，以免为了短暂的辉煌而牺牲保护生命的最佳手段。

[wɪtʃ] [miːnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
which **means** **are** **represented** **by** **the** **forest** **.**
哪个 方法 是 代表 经过 这 森林 .

这些含义都以森林为象征。

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] ['regjuleɪtəz] [ɒv; əv] ['meni] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][laɪf] ,
The **trees** **are** **great** **regulators** **of** **many** **conditions** **of** **life** **,**
这 树木 是 伟大的 监管机构 的 许多 状况 的 生活 ,

树木对许多生命条件起着重要的调节作用。

['prɪnsəpli] [fə'sɪlɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌætməs'ferɪk] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðeə(r)]['prɒfɪt] .
principally **facilitating** **the** **atmospheric** **precipitation** **and** **their** **profit** **.**
主要 促进 这 大气 沉淀 和 他们的 利润 .

主要目的是促进大气降水及其带来的利润。

[ðə; ði] ['eɪkwiəs] ['veipəz] ['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [æt; ət][ðə; ði]['kɒntækt]
The **aqueous** **vapors** **penetrating** **the** **cool** **atmosphere** **of** **the** **forest** **at** **the** **contact**
这 水溶液 蒸汽 渗透 这 凉爽的 气氛 的 这 森林 在 这 接触
[ɒv; əv][ðə; ði]['fəʊliɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ,
of **the** **foliage** **of** **the** **trees** **,**
的 这 叶子 的 这 树木 ,

水蒸气渗入森林凉爽的空气中，与树叶接触，

[kən'dens] [rɪ'zɒlvɪŋ] ['ɪntuː][reɪn][ɔː(r)][djuː] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðæt] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði][sɔɪl] ,
condense **resolving** **into** **rain** **or** **dew** **;** **and** **the** **water** **that** **falls** **on** **the** **soil** **,**
凝结 解决 进入 雨 或者 露 ; 和 这 水 那 瀑布 在 这 土壤 ,

凝结成雨水或露水；以及落在土壤上的水，

[prə'tektɪd] [ə'genst] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ʃeɪd] , ['hævɪŋ] [ɪts] ['sɜːfɪs] - [fləʊ] [ɪm'piːdɪd] [ænd; ənd][ɪts]
protected **against** **evaporation** **by** **the** **shade** **,** **having** **its** **surface** **-** **flow** **impeded** **and** **its**
受保护 反对 蒸发 经过 这 阴影 , 拥有 它是 表面 - 流动 受阻 和 它是
[əb'zɔːpʃ(ə)n] [fə'sɪlɪteɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ruːts] ,
absorption **facilitated** **by** **the** **roots** **,**
吸收 促进 经过 这 根 ,

阴凉处防止水分蒸发，地表流动受阻，根系吸收促进水分吸收，

['penətreɪts] [ɪn] ['greɪtɪst] ['kwɒntəti]['ɪntuː][ðə; ði][lænd] ,
penetrates **in** **greatest** **quantity** **into** **the** **land** **,**
渗透 在 最 数量 进入 这 土地 ,

大量渗入土壤中，

[ˌgærən'tiːɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːmənənsɪ] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] .
guaranteeing **the** **permanency** **and** **abundance** **of** **the** **source** **that** **it** **forms** **.**
保证 这 永久性 和 丰富 的 这 来源 那 它 表格 .

保证其所形成资源的永久性和丰富性。

[ðə; ði]['reɪnfɔːl] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [prə'tektɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n]['ræpɪdlɪ] [fləʊz] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [sɔɪl] ['fɔːmɪŋ]
The **rainfall** **without** **the** **protecting** **vegetation** **rapidly** **flows** **on** **the** **surface** **soil** **forming**
这 雨量 没有 这 保护 植被 快速 流量 在 这 表面 土壤 成型
[ðə; ði][rʌn] - [ɒf] ,
the **run** **-** **off** **,**
这 跑步 - 离开 ,

如果没有植被的保护，雨水会迅速流经地表土壤，形成径流。

[wɪtʃ] [teɪks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] [ðə; ði] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['hjuːməs] ,

which	takes	from	the	earth	the	fertilizing	humus	,
哪个	需要	从	这	地球	这	施肥	腐殖质	,

它从土壤中吸收肥沃的腐殖质，

['ekskəveɪtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [prə'djuːsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [ˌəʊvə'fləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .

excavating	the	mountain	and	producing	the	destructive	overflow	in	the	valley	.
挖掘	这	山	和	生产	这	破坏性的	溢出	在	这	谷	.

挖掘山体，造成山谷中破坏性的溢流。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntriz] [weə(r)] [aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] [duː; də][nɒt] [ə'pɪə(r)] [ðə; ði]['redʒɪmən][ɒv; əv][ðə; ði]

In	the	countries	where	ice	and	snow	do	not	appear	the	regimen	of	the
在	这	国家	在哪里	冰	和	雪	做	不是	出现	这	方案	的	这

['wɔːtə(r)] ['kɔːsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒə(r)] [dɪ'pendz] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ðæt] ['kʌvəz] [ðə; ði] [hed]

water	courses	in	a	great	measure	depends	upon	the	vegetation	that	covers	the	head
水	课程	在	一个	伟大的	措施	取决于	之上	这	植被	那	封面	这	头

[ɒv; əv][ðə; ði] [striːmz] ;

of	the	streams	;
的	这	溪流	;

在没有冰雪的国家，水系的状况很大程度上取决于覆盖溪流源头的植被；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ðə; ði][pɔː'rɒsəti][ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [smɔːl][ɪn]

and	such	an	influence	is	as	great	as	the	porosity	of	the	soil	is	small	in
和	这样的	一个	影响	是	作为	伟大的	作为	这	孔隙率	的	这	土壤	是	小的	在

[ðə; ði] ['dʒenərətɪv] ['beɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɔːsɪz] .

the	generative	basin	of	the	sources	.
这	生成式	盆地	的	这	来源	.

而这种影响在源区土壤孔隙度较小时就非常大。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [jet] ['kɒntrəvɜːsi] [wɪtʃ] [ɪz] [prə'gresɪvli] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [wɪð] [mɔː(r)] ['sɪəriəs] ['stʌdi]

If	there	is	yet	controversy	which	is	progressively	disappearing	with	more	serious	study
如果	那里	是	然而	争议	哪个	是	逐步	消失	和	更多的	严肃的	学习

[ə'baʊt] [sʌm; səm]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] - ['ɪnfluənsɪz] ,

about	some	forests	'	influences	,
关于	一些	森林	-	影响	,

如果说目前还存在一些争议，但随着对某些森林影响的研究更加深入，这些争议正在逐渐消失，

[ðeə(r)][ɪz][nɒt] , [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] ,

there	is	not	,	all	over	the	earth	,
那里	是	不是	, 全部		超过	这	地球	,

并非在世界各地都是如此。

['eni][wʌn] [huː] [kæn; kən] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] ['kɒntest] [ðɪs] [truːθ] [ðæt] ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [dʒi'ɒgrəfi] ,

any	one	who	can	scientifically	contest	this	truth	that	history	and	geography	,
任何	一	WHO	能	科学地	竞赛	这	真相	那	历史	和	地理	,

任何能够用科学方法反驳历史和地理这一真理的人，

[ðə; ði][fækts][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][səʊ] ['klɪəli] [kən'fɜːm]

the	facts	of	the	past	and	the	observation	of	the	present	so	clearly	confirm
这	事实	的	这	过去的	和	这	观察	的	这	展示	所以	清楚地	确认

.

:

.

过去的事实和现在的观察都清楚地证实了这一点。

[ðə; ði] [naɪl] , [wɪtʃ] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv]['æfrɪkə] ,

The	Nile	,	which	comes	from	the	heart	of	Africa	,
这	尼罗河	,	哪个	来	从	这	心	的	非洲	,

尼罗河发源于非洲腹地，

[bɔ:n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['vɜ:dʒɪn]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] [weə(r)] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [men] ['nevə(r)][hæv; həv] ['penətreɪtɪd]

born	among	the	virgin	forests	where	fire	and	men	never	have	penetrated
出生	之中	这	处女	森林	在哪里	火	和	男人	绝不	有	渗透

, [ki:ps] [tə'deɪ] , [ɪn][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ,

,	keeps	today	,	in	an	average	,
,	保持	今天	,	在	一个	平均的	,

出生在人类和火从未涉足的原始森林中，如今依然保持着平均水平。

[ðə; ði] [seɪm] [fləʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [wen] [ˌaɪ 'ti:] ['fɜ:təlaɪzd] ['i:dʒɪpt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	same	flow	that	it	had	when	it	fertilized	Egypt	at	the	time	of	the
这	相同的	流动	那	它	有	什么时候	它	施肥	埃及	在	这	时间	的	这

[f'eəɹəʊz] .

Pharaohs	.
法老	.

与法老时代滋养埃及时一样，河流的流量也相同。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][du:; də][nɒt] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [kən'faɪnd] [zəʊnz] . [[sɪks]]

The	effects	of	forests	do	not	appear	in	confined	zones	.	[	6	]
这	效果	的	森林	做	不是	出现	在	受限	区域	.	[	6	]

森林的影响不会局限于特定区域。[6]

[ðeə(r)] ['ɪnfluəns] [ɪz] [nɒt] ['baʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['ri:dʒən] ,

Their	influence	is	not	bounded	by	a	certain	region	,
他们的	影响	是	不是	有界	经过	一个	肯定	地区	,

他们的影响力并不受特定地域的限制。

[ænd; ənd][ðə; ði][kə'læməti] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌdevə'steɪʃn] ['pɑ:sɪz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

and	the	calamity	coming	from	their	devastation	passes	over	the	individual
和	这	灾害	未来	从	他们的	毁灭	通过	超过	这	个人

['prɒpəti] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði]['pʌblɪk]['welfeə(r)] .

property	affecting	the	public	welfare	.
财产	影响	这	民众	福利	.

而由此造成的灾难，不仅波及个人财产，更会影响公共福祉。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪnkəntɛstɪbəl] [tru:θ] [ðæt] ['saɪəns] ['demənstreɪts] [ænd; ənd][fækts] [kə'rɒbəreɪt] .

This	is	an	incontestible	truth	that	science	demonstrates	and	facts	corroborate	.
这	是	一个	无可争议的	真相	那	科学	证明	和	事实	证实	.

这是无可辩驳的真理，科学已经证明，事实也证实了这一点。

['ðeəfɔ:(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['ri:z(ə)n] [waɪ] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [mʌst; məst][bi:; bi] [kən'sɜ:nd] [tu:; tə]

Therefore	there	is	no	reason	why	protection	of	forest	must	be	concerned	to
所以	那里	是	不	原因	为什么	保护	的	森林	必须	是	担心的	到

[ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [ɪk'stenʃ(ə)n] ,

a	certain	extension	,
一个	肯定	扩大	,

因此，没有理由认为森林保护必须达到一定的程度。

[nɒt] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði] ['praɪvət] [lændz] .

not	affecting	the	private	lands	.
不是	影响	这	私人的	土地	.

不影响私人土地。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [raɪt] [ɔ:t] [nɒt][tu:; tə] [ə'fekt] [ðə; ði] [haɪ] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ju:niən] [wɪtʃ]

The	individual	right	ought	not	to	affect	the	high	interests	of	the	Union	which
这	个人	正确的	应该	不是	到	影响	这	高的	兴趣	的	这	联盟	哪个

[ɔ:t] [tu:; tə] [seɪv] [ɪts] [əʊn] ['fju:tʃə(r)] ,

ought	to	save	its	own	future	,
应该	到	节省	它是自己的		未来	,

个人权利不应影响联邦的崇高利益，联邦的崇高利益应当在于维护自身的未来。

[ˌgærən'tiːɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

guaranteeing	by	the	preservation	of	the	natural	resources	of	the	country	,
保证	经过	这	保存	的	这	自然的	资源	的	这	国家	,

通过保护国家自然资源来保障

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .

the	general	well	-	being	of	the	present	and	future	generations	.
这	一般的	出色地	-	存在	的	这	展示	和	未来	几代人	.

当代及后代的整体福祉。

[ðɪs] ['ræʃ(ə)nəl] ['θɪəri] , [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,

This	rational	theory	,	applied	to	the	case	of	forests	,
这	合理的	理论	,	应用	到	这	案件	的	森林	,

这种理性理论应用于森林案例时，

[iːtʃ] [deɪ] ['geɪnz] [ə'sent] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ['biːɪŋ] [ɔːl'redi] [ək'septɪd] [ɪn][ðə; ði]['haɪə(r)][traɪ'bjuːnəlz][ɪn]

each	day	gains	assent	in	this	country	being	already	accepted	in	the	higher	tribunals	in
每个	天	收益	同意	在	这	国家	存在	已经	公认	在	这	更高	法庭	在

['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [prə'tektɪŋ] [sʌtʃ] [rɪ'sɔːsɪz] ,

favor	of	the	legislation	protecting	such	resources	,
偏爱	的	这	立法	保护	这样的	资源	,

在这个国家，每天都有更多的人认同保护此类资源的立法，因为高等法院已经接受了这些立法。

[wɪtʃ] [ˌledʒɪs'leɪʃn] [ɪz] ['ɜːnɪstli] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][baɪ] ['prezɪdənt] ['rəuzəvelt] , [ə'kɔːdɪŋli] [ˌaɪ 'tiː]

which	legislation	is	earnestly	advocated	by	President	Roosevelt	,	accordingly	it
哪个	立法	是	切实	倡导者	经过	总统	罗斯福	,	因此	它

[wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [ɒn] [mɑːtʃ] - ,

was	adopted	on	March	10	,
曾是	已采用	在	行进	-	,

该法案由罗斯福总统大力倡导，并于3月10日获得通过。

- [baɪ][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ɒv; əv] [meɪn] , [ænd; ənd][ɒn]['eɪprəl] 6th [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]

1903	by	the	supreme	court	of	Maine	,	and	on	April	6th	of	the	same
-	经过	这	最高	法庭	的	缅因州	,	和	在	四月	6th	的	这	相同的

[jɪə(r)] ,

year	,
年	,

1903年由缅因州最高法院颁布，同年4月6日，

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [sə'steɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	supreme	court	of	the	United	States	sustained	it	,
这	最高	法庭	的	这	团结的	各州	持续	它	,

美国最高法院维持了这一判决。

[kən'fəːmɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv]['erə(r)z][ænd; ənd] [ə'piːlz] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] .

confirming	the	opinion	of	the	court	of	errors	and	appeals	of	New	Jersey	.
确认	这	观点	的	这	法庭	的	错误	和	上诉	的	新的	球衣	.

确认新泽西州上诉法院的意见。

[tuː; tə][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [brə'zɪliənz] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]

To	the	glory	of	us	Brazilians	this	principle	is	the	confirmation	of	a
到	这	荣耀	的	我们	巴西人	这	原则	是	这	确认	的	一个

['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [spəʊk] [lɑːst][hɪə(r)][æt; ət] ['ælbəkɜːki] ,

doctrine	of	which	I	spoke	last	here	at	Albuquerque	,
教义	的	哪个	我	辐	最后的	这里	在	阿尔伯克基	,

令我们巴西人感到自豪的是，这一原则证实了我上次在阿尔伯克基谈到的一个理论。

['prɒm(ə)lgeɪtɪd][ɪn] - [baɪ][ðə; ði]['emɪnənt] [brə'zɪliən] , ['dɑ:ktər; draɪv] . [fræn'sɪskəʊ][sə,tɜ:r'ni:noʊ]

promulgated	in	1892	by	the	eminent	Brazilian	,	Dr	.	Francisco	Saturnino
颁布	在	-	经过	这	杰出	巴西	,	博士	.	弗朗西斯科	土星

[rəu'dri:gəs] [di:]['bri:toʊ] , [hu:] [rəʊt] :

Rodrigues	de	Brito	,	who	wrote	:
罗德里格斯	德	布里托	,	WHO	写道	:

由著名的巴西人弗朗西斯科·萨图尼诺·罗德里格斯·德·布里托 (Francisco Saturnino Rodrigues de Brito) 博士于 1892 年颁布，他写道：

“ [ðə; ði]['ɑ:gjumənt] [ə'genst] [sʌtʃ] [lɔ:z] [hæz; həz][nəʊ]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] ,

“	The	argument	against	such	laws	has	no	reason	for	being	,
“	这	争论	反对	这样的	法律	有	不	原因	为了	存在	,

反对这类法律的论点毫无道理，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['stju:əd] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [ðæt][wɒz; wəz]

because	the	owner	of	the	land	is	only	a	steward	of	the	soil	that	was
因为	这	所有者	的	这	土地	是	仅有的	一个	管家	的	这	土壤	那	曾是

[ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði][pɑ:st] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ;

entrusted	to	him	by	the	past	generations	;
受托	到	他	经过	这	过去的	几代人	;

因为土地的所有者只是前人托付给他的土地的管理者；

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [dɪ'pɒzɪtri] [ɒv; əv][lændz][æz; əz][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'pɒzɪtri] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

he	is	the	depository	of	lands	as	he	is	a	depository	of	capital	,
他	是	这	仓库	的	土地	作为	他	是	一个	仓库	的	首都	,

他既是土地的保管者，也是资本的保管者。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l]['ɒrɪdʒɪn] , [ˌterə'tɔ:riəl] ['prɒpəti] [mʌst; məst][hæv; həv]

and	thus	,	as	it	has	a	social	origin	,	territorial	property	must	have
和	因此	,	作为	它	有	一个	社会的	起源	,	领土	财产	必须	有

[ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

a	social	application	,
一个	社会的	应用	,

因此，由于领土财产具有社会起源，它也必然具有社会应用。

[ɪn] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə] [kə'lektɪv] ['ɪntrəst] ;

in	attending	to	collective	interest	;
在	参加	到	集体	兴趣	;

关注集体利益；

[ænd; ənd] [ði:z] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['efət] [ɒv; əv] [i:tʃ] [mæn][tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ænd; ənd]

and	these	require	the	individual	effort	of	each	man	to	preserve	and
和	这些	要求	这	个人	努力	的	每个	男人	到	保存	和

[ɪm'pru:v] [ɒn][ðə; ði]['plænɪt][ðə; ði] ['nesəsəri] [mi:nz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ,

improve	on	the	planet	the	necessary	means	of	living	,
提升	在	这	行星	这	必要的	方法	的	活的	,

而这需要每个人付出个人努力，以保护和改善地球上必要的生存资源。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌri:plæn'teɪʃən] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ,

among	which	are	the	preservation	and	replantation	of	forests	,
之中	哪个	是	这	保存	和	重新种植	的	森林	,

其中包括森林的保护和重新造林。

[ðæt] [meɪ] [ki:p] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['mɔɪstʃə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['regjələ(r)] ['reɪnfɔ:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['nɔ:m(ə)l]

that	may	keep	the	necessary	moisture	for	regular	rainfall	and	the	normal
那	可能	保持	这	必要的	水分	为了	常规的	雨量	和	这	普通的

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,

distribution	of	water	,
分配	的	水	,

这样可以保持正常降雨和水资源正常分布所需的必要水分。

[di'tein] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] [ruːts] [ænd; ənd][nɒt] [pə'mitɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [ˌəuvə'fləu, 'əuvəfləu]

detaining	it	among	their	roots	and	not	permitting	the	destructive	overflows
拘留	它	之中	他们的	根	和	不是	允许	这	破坏性的	溢出

[ðæt] [teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɔɪl][ðə; ði]['fɜːtəlaɪzɪŋ]['hjuːməs] .

that	take	from	the	soil	the	fertilizing	humus	.
那	拿	从	这	土壤	这	施肥	腐殖质	.

将其控制在根部，不让破坏性的溢出物带走土壤中的肥沃腐殖质。

[ðə; ði]['ɑːgjumənt][hæz; həz][nəʊ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] , ['ɔːlsəʊ] ,

The	argument	has	no	reason	for	being	,	also	,
这	争论	有	不	原因	为了	存在	,	还	,

这个论点没有任何理由成立，此外，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɪt'self][rɪ'kwaɪəz] ['prɒvɪdəns] [ə'genst] [ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l]

because	the	interest	of	the	family	itself	requires	providence	against	the	prodigal
因为	这	兴趣	的	这	家庭	本身	需要	普罗维登斯	反对	这	浪子

['membə(r)] [huː] [stiːlz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['tʃɪldrən] [['sɛvən]]

member	who	steals	from	his	own	children	[	7	]
成员	WHO	偷窃	从	他的	自己的	孩子们	[	7	]

因为家庭自身的利益需要防范挥霍无度的成员偷窃自己孩子的财物[7]

[ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] , ['gɪvɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪm'prɒvɪdənt] [ænd; ənd]

the	inheritance	from	the	past	,	giving	to	this	improvident	and
这	遗产	从	这	过去的	,	给予	到	这	不谨慎的	和

[ˌiːgə'tɪstɪk(ə)l; ˌegə'tɪstɪkl]['fɑːðə(r)]['əʊnli][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

egotistical	father	only	the	income	of	it	;
自负	父亲	仅有的	这	收入	的	它	;

继承了过去的遗产，却只给了这位挥霍无度、自私自利的父亲收入；

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] ,

and	as	it	happens	with	the	inheritance	,
和	作为	它	发生	和	这	遗产	,

就像继承过程中发生的那样，

['ledʒɪslətɪv] [ɪ'næktmənt] [mʌst; məst] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][lændz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst]

legislative	enactment	must	regulate	the	question	of	lands	for	the	interest
立法	颁布	必须	调节	这	问题	的	土地	为了	这	兴趣

[ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [kə'mjuːnəti] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'teɪnmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] ,

of	the	social	community	that	has	a	great	attainment	from	the	Past	,
的	这	社会的	社区	那	有	一个	伟大的	素养	从	这	过去的	,

立法必须规范土地问题，以维护从过去积累了巨大成就的社会共同体的利益。

[ænd; ənd] [ˌkɑːmprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

and	comprehending	the	Present	and	the	Future	.
和	理解	这	展示	和	这	未来	.

并理解现在和未来。

" [ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['rəuzəvelt] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	The	arguments	of	President	Roosevelt	are	very	similar	to	those	of	the
"	这	论点	的	总统	罗斯福	是	非常	相似的	到	那些	的	这

[ɪ'lʌstriəs] [brə'zɪliən] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]

illustrious	Brazilian	engineer	and	the	same	thing	can	be	said	in	regard	to
杰出	巴西	工程师	和	这	相同的	事物	能	是	说	在	看待	到

[ðə; ði]['riːz(ə)nz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [æz; əz]

the	reasons	presented	by	the	Supreme	Court	of	the	United	States	as
这	原因	呈现	经过	这	最高	法庭	的	这	团结的	各州	作为

[kwəʊtid][baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['prezɪdənt] :

quoted	by	the	American	President	:
引	经过	这	美国人	总统	:

"罗斯福总统的论点与那位杰出的巴西工程师的论点非常相似，美国总统引述的美国最高法院的理由也同样如此：

“ [ðə; ði] [steɪt] , [æz; əz]['kweɪzaɪ; 'kweɪsaɪ; 'kwɑːzi] - ['sɒvrɪn] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]

“	The	State	,	as	quasi	-	sovereign	and	representative	of	the
”	这	状态	,	作为	准	-	主权	和	代表	的	这

['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ,

interest	of	the	public	,
兴趣	的	这	民众	,

“国家作为准主权实体和公众利益的代表，

[hæz; həz][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [kɔːt] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]

has	a	standing	in	court	to	protect	the	atmosphere	,	the	water	and
有	一个	常设	在	法庭	到	保护	这	气氛	,	这	水	和

['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]['aɪðə(r)][ɪn][ɪts] ['terətri] ,

forests	either	in	its	territory	,
森林	任何一个	在	它是	领土	,

它有权在法庭上保护其领土内的大气、水和森林。

[ˌɪrɪ'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sent] [ɔː(r)] [dɪ'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪvət]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][məʊst]

irrespective	of	the	ascent	or	descent	of	the	private	owner	of	the	land	most
无论如何	的	这	上升	或者	下降	的	这	私人的	所有者	的	这	土地	最多

[ɪ'miːdiətli] [kən'sɜːnd] .

immediately	concerned	.
立即地	担心的	.

无论直接相关的土地的私人所有者的所有权发生上升或下降。

” [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [ˌkɒnʃi'enʃəs] ['skruːplz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv]

”	I	am	deeply	convinced	that	the	conscientious	scruples	of	a	great	many	of
”	我	是	深	确信	那	这	尽责的	顾虑	的	一个	伟大的	许多	的

['aʊə(r)] ['emɪnənt] ['ledʒɪsˌletər] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] [men] [ɪn] [ək'septɪŋ] [ðɪs] ['dɒktrɪn] [laɪ]['əʊnli][ɪn][ðə; ði][fækt]

our	eminent	legislators	and	loyal	men	in	accepting	this	doctrine	lie	only	in	the	fact
我们的	杰出	立法者	和	忠诚	男人	在	接受	这	教义	说谎	仅有的	在	这	事实

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['bɪzi] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [els] ,

that	they	are	always	busy	with	something	else	,
那	他们	是	总是	忙碌的	和	某物	别的	,

“我深信，我们许多杰出的立法者和忠诚人士之所以接受这一理论，仅仅是因为他们总是忙于其他事情。”

['nevə(r)] ['dedɪkeɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['eni] ['sɪəriəs] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɪn][ðeə(r)]

never	dedicating	themselves	to	any	serious	study	of	the	forests	in	their
绝不	奉献	他们自己	到	任何	严肃的	学习	的	这	森林	在	他们的

[rɪ'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv] ['kʌntriz] ;

relations	to	life	and	the	progress	of	countries	;
关系	到	生活	和	这	进步	的	国家	;

他们从未致力于对森林与生命和国家发展之间的关系进行任何严肃的研究；

[ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [kən'sɪdəd] [ðæt] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['seɪkrɪd] [raɪts]

they	have	never	considered	that	,	on	account	of	such	relation	,	the	sacred	rights
他们	有	绝不	经过考虑的	那	,	在	帐户	的	这样的	关系	,	这	神圣	权利

[ɒv; əv][hjuː'mænəti] ,

of	humanity	,
的	人类	,

他们从未考虑过，正是由于这种关系，人类的神圣权利，

[ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][də'rekt][ænd; ənd]

the	life	of	our	children	and	future	generations	require	a	direct	and
这	生活	的	我们的	孩子们	和	未来	几代人	要求	一个	直接的	和

[ɪ'miːdiət] [prə'tekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [triːz] ,

immediate	protection	for	the	trees	,
即时	保护	为了	这	树木	,

我们的孩子和子孙后代的生命需要对树木进行直接而及时的保护。

[wɪtʃ] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]['pʌblɪk] ['seɪfti] .
which protection is undoubtedly a measure of public safety .
哪个 保护 是 无疑 一个 措施 的 民众 安全 .

这种保护无疑是公共安全的一项措施。

[ænd; ənd] ['ri:əli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪz][æz; əz][ɪm'pɔ:t(ə)nt][æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)] ['meʒə(r)] [ðæt] [meɪ]
And really such a protection is as important as any other measure that may
和 真的 这样的 一个 保护 是 作为 重要的 作为 任何 其他 措施 那 可能
[prɪ'vent] [ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [spred] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˌepɪ'demɪk] [dɪ'zi:z] .
prevent the invasion and spread of some epidemic disease .
防止 这 入侵 和 传播 的 一些 流行性 疾病 .

事实上，这种保护措施与任何其他可能阻止流行病入侵和传播的措施一样重要。

[tu:; tə][ðə; ði] 4th ['lætɪn] - [ə'merɪkən] ['kɒŋgres] [ai] [mu:vd] [ðæt] [ɔ:l]['pɒsəb(ə)l] ['efət] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]
To the 4th Latin - American Congress I moved that all possible effort should be
到 这 4th 拉丁 - 美国人 国会 我 已搬 那 全部 可能的 努力 应该 是
[meɪd] [tu:; tə][hæv; həv][brə'zɪl][ænd; ənd][ɔ:l] ['neɪʃnz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒŋgres] [ək'sept][ðə; ði]
made to have Brazil and all nations represented at the congress accept the
制成 到 有 巴西 和 全部 国家 代表 在 这 国会 接受 这
[ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][maɪ] [ə'dres] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][lɑ:st][jɪə(r)] ,
proposition that is found in my address of forests last year ,
主张 那 是 成立 在 我的 地址 的 森林 最后的 年 ,

在第四届拉丁美洲大会上，我提议尽一切可能努力使巴西和所有与会国家接受我去年在森林问题演讲中提出的建议。

[wɪtʃ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ai] [raɪt] [naʊ] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
which proposition I write now as follows :
哪个 主张 我 写 现在 作为 跟随 :

我现在将此论点表述如下：

“ [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ɪn] ['meni] [weɪz] ['nesəsəri] ,
“ Preservation of forests in many ways necessary ,
“ 保存 的 森林 在 许多 方式 必要的 ,

“从很多方面来说，保护森林是必要的，

[mʌst; məst][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]['pʌblɪk] ['seɪfti] [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv]
must be considered as a measure of public safety and it is of
必须 是 经过考虑的 作为 一个 措施 的 民众 安全 和 它 是 的
['ɜ:dʒənt] [nə'sesəti] [tu:; tə] [meɪn'teɪn][ðə; ði] ['pɜ:mənənsɪ] [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði]
urgent necessity to maintain the permanency and abundance not only of the
紧迫的 必要性 到 维持 这 永久性 和 丰富 不是 仅有的 的 这
[stri:m] [fləʊ] ,
stream flow ,
溪流 流动 ,

必须将其视为一项公共安全措施，并且迫切需要保持河流流量的持续性和充沛性。

[bʌt; bət] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['wɔ:təz] . ” [[eit]] [[wʌn]]
but , of the underground waters . ” [8] [1]
但 , 的 这 地下 水 . ” [8] [1]

但是，地下水。”[8][1]

[ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
This proposition , ladies and gentlemen ,
这 主张 , 女士们 和 先生们 ,

女士们、先生们，这项提议是：

[wɪl] [duː; də][sʌm; səm] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [wen] ['θʌrəli] [ək'septɪd] [ɪn][ðə; ði]

will	do	some	good	for	our	forests	when	thoroughly	accepted	in	the
将要	做	一些	好的	为了	我们的	森林	什么时候	彻底	公认	在	这

['kʌntriz] [weə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [raɪt] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [hæz; həz] [biːn] [æn; ən]['ɒbstək(ə)l][tuː; tə]

countries	where	the	question	of	right	of	property	has	been	an	obstacle	to
国家	在哪里	这	问题	的	正确的	的	财产	有	到过	一个	障碍	到

[ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [triːz] [ɒn][ðə; ði] ['praɪvət] [lændz] .

the	protection	laws	for	saving	the	trees	on	the	private	lands	.
这	保护	法律	为了	保存	这	树木	在	这	私人的	土地	.

如果这项措施在那些因财产权问题而阻碍私有土地树木保护法实施的国家得到彻底接受，将会对我们的森林产生一些好处。

[aɪ] [meɪk] [æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['dʒentlmən] ,

I	make	an	appeal	to	you	,	gentlemen	,
我	制作	一个	上诉	到	你	,	先生们	,

我向各位先生提出请求：

[ɒv; əv][ɔːl] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [hɪə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ][ðə; ði][aɪ'diəz] [kən'teɪnd] [ɪn]

of	all	different	nations	here	represented	to	bring	with	you	the	ideas	contained	in
的	全部	不同的	国家	这里	代表	到	带来	和	你	这	想法	包含	在

[ðɪs] ['peɪpə(r)] [huːz] ['vælјuː][laɪz]['əʊnli][ɒn][ðə; ði] [strɒŋ] [kən'vɪkʃn] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

this	paper	whose	value	lies	only	on	the	strong	conviction	with	which	I	wrote	it	.
这	纸	谁	价值	谎言	仅有的	在	这	强的	定罪	和	哪个	我	写道	它	.

来自不同国家的代表齐聚于此，向各位传达本文所包含的观点，本文的价值仅在于我撰写本文时所怀有的坚定信念。

[let] [ˌjuː 'es][biː; bi][juˈnaɪtɪd][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] [ænd; ənd]['nəʊblɪst] [kæm'peɪn]

Let	us	be	united	all	over	the	world	in	this	great	and	noblest	campaign
让	我们	是	团结的	全部	超过	这	世界	在	这	伟大的	和	最高贵	活动

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,

for	the	life	of	mankind	,
为了	这	生活	的	人类	,

让我们在全世界团结起来，投身于这场为了人类生命而进行的伟大而崇高的运动中！

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði][pjʊə(r)][eə(r)] ,

for	the	life	of	our	own	children	,	the	water	,	the	pure	air	,
为了	这	生活	的	我们的	自己的	孩子们	,	这	水	,	这	纯的	空气	,

为了我们自己孩子的生命，为了水，为了纯净的空气，

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [ɒv; əv] [fə'tiːg] , [ðə; ði]['tɪmbə(r)] , [ɪn] [rɪ'zjuːm] , [ðə; ði][laɪf][ɪt'self] .

the	shade	of	relief	of	fatigue	,	the	timber	,	in	resume	,	the	life	itself	.
这	阴影	的	宽慰	的	疲劳	,	这	木材	,	在	恢复	,	这	生活	本身	.

疲惫的慰藉之荫，木材，总之，就是生命本身。

[let] [ˌjuː 'es]['prɒfɪt][baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['lesnz] [ɒv; əv] ['gifəd] ['pɪntʃət] ,

Let	us	profit	by	the	great	lessons	of	Gifford	Pinchot	,
让	我们	利润	经过	这	伟大的	课程	的	吉福德	平肖	,

让我们从吉福德·平肖的伟大教训中获益。

[ək'septɪŋ] [ðə; ði][waɪz][əd'vaɪs][ɒv; əv] ['greɪtɪst] [men][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] [ˌdʒenə'reɪʃnz]

accepting	the	wise	advice	of	greatest	men	of	the	past	and	present	generations
接受	这	明智的	建议	的	最	男人	的	这	过去的	和	展示	几代人

.

:

.

接受过去和现在最伟大人物的明智建议。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðɪs] [ə'lɑ:m] - [kraɪ] [ə'raʊz] [ðə; ði] ['enədʒiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

And	may	this	alarm	-	cry	arouse	the	energies	of	the	present	for	the
和	可能	这	警报	-	哭	引起	这	能量	的	这	展示	为了	这

[sə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['prɒbləm][ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

solution	of	the	great	problem	of	the	future	.
解决方案	的	这	伟大的	问题	的	这	未来	.

愿这警示之声能唤起当下的力量，为解决未来的重大问题而努力。

[mi:nz] [əd'vaɪzd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ɪn] [brə'zɪl] .

MEANS	ADVISED	TO	PREVENT	THE	CUTTING	OF	FORESTS	IN	BRAZIL	.
方法	建议	到	防止	这	切割	的	森林	在	巴西	.

防止巴西森林被砍伐的建议措施。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˌæprə'beɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:st][pɑ:t][ɒv; əv][maɪ]

After	the	approbation	of	the	proposition	contained	in	the	first	part	of	my
后	这	赞许	的	这	主张	包含	在	这	第一的	部分	的	我的

[ə'dres] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][prə'tekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][æz; əz][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]

address	considering	the	protection	of	the	forests	as	a	measure	of
地址	考虑	这	保护	的	这	森林	作为	一个	措施	的

['pʌblɪk] ['seɪfti] ,

public	safety	,
民众	安全	,

在我讲话第一部分提出的将保护森林作为公共安全措施的建议获得通过之后，

[wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪts] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z]

we	must	have	some	restriction	from	the	states	in	regard	to	the	use
我们	必须	有	一些	限制	从	这	各州	在	看待	到	这	使用

[ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərətɪv] [lænd][ɒv; əv] ['kɔ:sɪz] ,

of	the	generative	land	of	courses	,
的	这	生成式	土地	的	课程	,

当然，各州必须对生产性土地的使用施加一些限制。

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [prə'tektɪv] ['eərɪəz] , ['i:v(ə)n] [ə'prɒksɪmətli] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] [sens] ,

establishing	the	protective	areas	,	even	approximately	,	according	to	the	good	sense	,
建立	这	保护的	区域	,	甚至	大约	,	根据	到	这	好的	感觉	,

根据常识，即使只是大致划定保护区，也应该这样做。

['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm]['ʌndə(r)][ə; eɪ][prə'vaɪzəri] [pə'li:s] [ɒv; əv][ðə; ði][tæks] [kə'lektər] [ænd; ənd][ðə; ði]

putting	them	under	a	provisory	police	of	the	tax	collectors	and	the
推杆	他们	在下面	一个	临时	警察	的	这	税	收藏家	和	这

['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,

patriotism	of	the	people	,
爱国主义	的	这	人们	,

将他们置于税务官的临时警察和人民的爱国主义精神的约束之下，

[ʌn'tɪl][wi:; wi][kæn; kən][get][ðə; ði] [rɪ'sɔ:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][məʊst] [ɪ'fektɪv] [pə'li:s] .

until	we	can	get	the	resources	for	a	most	effective	police	.
直到	我们	能	得到	这	资源	为了	一个	最多	有效的	警察	.

直到我们能够获得足够的资源，建立一支最高效的警察队伍。

[wi:; wi][mʌst; məst][get] ['ænjuəli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fedərəl] ['kɒŋgres] [sʌm; səm] [ə,prəʊpri'eɪʃn] ,

We	must	get	annually	from	the	Federal	Congress	some	appropriation	,
我们	必须	得到	每年	从	这	联邦	国会	一些	拨款	,

[haʊ'evə(r)] [smɔ:l] ,

however	small	,
然而	小的	,

我们每年都必须从联邦国会获得一些拨款，无论金额多少。

[tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪstri] [ˌrezə'veɪʃn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd]

to	start	the	National	Forestry	Reservation	at	the	head	of	the	great	and
到	开始	这	国家的	林业	预订	在	这	头	的	这	伟大的	和

['nævɪgəb(ə)l] ['rɪvəz] ,

navigable	rivers	,
可导航	河流	,

在大河和通航河流的源头建立国家森林保护区，

[prə'gresɪvli] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [sʌtʃ] [ˌrezə'veɪʃn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪk'stenʃ(ə)n] .

progressively	enlarging	such	reservation	until	it	has	a	sufficient	extension	.
逐步	扩大	这样的	预订	直到	它	有	一个	充足的	扩大	.

逐步扩大此类保留范围，直至达到足够的扩展范围。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [wʊd] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] [ɪf] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [njuː]

I	think	that	in	general	the	forests	would	be	preserved	if	the	people	knew
我	思考	那	在	一般的	这	森林	会	是	保存完好	如果	这	人们	知道

[haʊ] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] [ˌsɪstə'mætɪkli] [ɪf] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['tɪmbə(r)]

how	to	use	them	systematically	if	efficient	means	of	preservation	of	timber
如何	到	使用	他们	系统地	如果	高效的	方法	的	保存	的	木材

[kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] ,

could	be	obtained	,
可以	是	获得	,

我认为，如果人们知道如何系统地利用森林，并且能够获得有效的木材保存方法，那么森林总体上就能得到保护。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [sˈɒftɐ] [ænd; ənd] [laɪt] [wʊd] [æz; əz] [gʊd] [mə'tɪəriəl] , [ə'vɔɪdɪŋ] ,

in	order	to	use	the	softer	and	light	wood	as	good	material	,	avoiding	,
在	命令	到	使用	这	更柔和	和	光	木头	作为	好的	材料	,	避免	,

为了使用质地较软、重量较轻的木材作为优质材料，应避免使用其他材料。

[æz; əz] [sed] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] , [ʒoʊ'ɑːkɪm]['dʒʊlɪəʊ] [proʊŋkə] , [ðə; ði] [[naɪn]]

as	said	by	the	illustrious	engineer	,	Joaquim	Julio	Proenca	,	the	[	9	]
作为	说	经过	这	杰出	工程师	,	若阿金	胡里奥	普罗恩卡	,	这	[	9	]

正如杰出的工程师 Joaquim Julio Proenca 所说[9]

[ˌdevə'steɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][fɔː(r); fə(r)] ['hɑːdwʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]

devastation	of	the	virgin	forests	for	hardwoods	to	be	employed	in
毁灭	的	这	处女	森林	为了	硬木	到	是	受雇	在

[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,

construction	of	certain	importance	,
建造	的	肯定	重要性	,

为了获取用于重要建筑的硬木而对原始森林进行破坏，

['prɪnsəpli] ['reɪlrəʊdz] ; [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][plɑːnt] [gʊd] ['spiːʃiːz] ,

principally	railroads	;	if	we	could	plant	good	species	,
主要	铁路	;	如果	我们	可以	植物	好的	物种	,

主要是铁路；如果我们能种植优良树种，

['grəʊɪŋ] [fɑːst][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz]['fjuːəl][ænd; ənd] [gʊd] ['tɪmbə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

growing	fast	to	be	used	as	fuel	and	good	timber	,	for	instance	,
生长	快速地	到	是	用过的	作为	燃料	和	好的	木材	,	为了	实例	,

例如，生长迅速，可用作燃料和优质木材。

[ðə; ði] [ˌjuːkə'lɪptəs] [æz; əz][ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [ɪn][ˌkælə'fɔːniə] ,

the	eucalyptus	as	is	being	done	in	California	,
这	桉树	作为	是	存在	完毕	在	加利福尼亚州	,

就像加州正在做的那样，种植桉树

[ænd; ənd][wɒz; wəz][əd'vaɪzd][ɪn][m'iːnəz] [ge'reɪʃ] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['bɒtənɪst][ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,

and	was	advised	in	Minas	Geraes	by	the	distinguished	botanist	engineer	,
和	曾是	建议	在	米纳斯	格拉斯	经过	这	杰出的	植物学家	工程师	,

['ælˌvɑːroʊ][ˌdiː 'eɪ][sɪl'veɪrə] ,

Alvaro	da	Silveira	,
阿尔瓦罗	达	西尔维拉	,

在米纳斯吉拉斯州，他得到了杰出的植物学家工程师阿尔瓦罗·达·西尔维拉的指导。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][stɒp][ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɔː(r)][əʊld]

and	if	we	could	stop	or	diminish	the	clearing	of	forests	or	old
和	如果	我们	可以	停止	或者	减少	这	清理	的	森林	或者	老的

['prəʊses][ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][fɔː(r); fə(r)]['fjuːəl][ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [p'ɜːpəsɪz] [baɪ]

process	of	burning	the	forests	for	fuel	and	agricultural	purposes	by
过程	的	燃烧	这	森林	为了	燃料	和	农业	目的	经过

[daɪ'vʌldʒɪŋ][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

divulging	the	scientific	processes	of	cultivation	,
泄露	这	科学	流程	的	栽培	,

如果我们能够通过公开科学的耕作方法，来阻止或减少砍伐森林或过去为了燃料和农业目的而焚烧森林的做法，

[ænd; ənd]['prɒfɪt][baɪ]['juːzɪŋ] [griːn] [wʊd] [æz; əz][ə; eɪ]['fjuːəl][ɪn] [greɪt] ['fæktriz] ,

and	profit	by	using	green	wood	as	a	fuel	in	great	factories	,
和	利润	经过	使用	绿色的	木头	作为	一个	燃料	在	伟大的	工厂	,

通过在大型工厂中使用新鲜木材作为燃料来获利，

['juːzɪŋ][draɪ] [stəʊvz] ['hiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɜːnɪs] ['gæsɪz] ,

using	dry	stoves	heated	by	the	furnace	gases	,
使用	干燥	炉灶	加热	经过	这	炉	气体	,

使用由炉煤气加热的干式炉灶，

[æz; əz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['prezɪdənt] [ʒoʊ'ɑːʊ][ˌpin'heirəu][ɪn][hɪz; ɪz]['fæktri; 'fæktəri][æt; ət]

as	established	by	the	deceased	President	Joao	Pinheiro	in	his	factory	at
作为	已确立的	经过	这	死者	总统	若昂	皮涅罗	在	他的	工厂	在

- , [m'iːnəz] [ge'reɪʃ] , [brə'zɪl] .

Caeté	,	Minas	Geraes	,	Brazil	.
-	,	米纳斯	格拉斯	,	巴西	.

由已故总统若昂·皮涅罗 (Joao Pinheiro) 在其位于巴西米纳斯吉拉斯州卡埃特 (Caeté) 的工厂中建立。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [wiː; wi][hæv; həv] ['meni] [sə'dʒestʃənz] [haʊ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [triːz]

From	these	considerations	we	have	many	suggestions	how	to	protect	the	trees
从	这些	考虑因素	我们	有	许多	建议	如何	到	保护	这	树木

, [bʌt; bət] ,

,	but	,
,	但	,

基于以上考虑，我们提出了许多保护树木的建议，但是，

['sɜːt(ə)nli] , [ðə; ði] [sə'dʒestid] ['meʒəz] [ænd; ənd] [ðəʊz] ['prɒfɪtəb(ə)l][wʌnz] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['fɒrɪstri]

certainly	,	the	suggested	measures	and	those	profitable	ones	found	in	many	forestry
当然	,	这	建议	措施	和	那些	有利可图	一个	成立	在	许多	林业

[kəʊdz][ɪn]['aʊə(r)] [steɪts] ,

codes	in	our	states	,
代码	在	我们的	各州	,

当然，我们各州许多林业法规中都建议采取一些措施，而且这些措施也是有利可图的。

[mʌst; məst][nɒt][biː; bi]['teɪkən]['əʊnli][baɪ][ðə; ði]['juːniən] , [huːz] ['sɜːvɪs] , [æz; əz][aɪ] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,

must	not	be	taken	only	by	the	Union	,	whose	service	,	as	I	said	before	,
必须	不是	是	已采取	仅有的	经过	这	联盟	,	谁	服务	,	作为	我	说	前	,

不应仅仅由工会来承担，正如我之前所说，工会的服务

[mʌst; məst][biː; bi][æz; əz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][ˌiːkə'nɒmɪk][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi]['steɪb(ə)l] .

must	be	as	simple	and	economic	as	possible	in	order	to	be	stable	.
必须	是	作为	简单的	和	经济的	作为	可能的	在	命令	到	是	稳定的	.

为了保持稳定，必须尽可能简单经济。

[ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvənmənt] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] [mʌst; məst] [help] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]
The **Federal** **Government** **in** **accordance** **with** **the** **states** **must** **help** **the** **development**
这 联邦 政府 在 根据 和 这 各州 必须 帮助 这 发展
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒn] ['fɒrɪstri] ,
of **the** **instruction** **on** **forestry** **,**
的 这 操作说明 在 林业 ,

联邦政府应与各州合作，协助发展林业教育。

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] ['speʃ(ə)l] ['fɒrɪstri] ['gɑ:dnz] , [haʊ'evə(r)] [smɔ:l] , [kə'nektɪd] [wɪð] [bə'tænɪk(ə)l] [brɑ:ntʃ] [ɪn]
establishing **special** **forestry** **gardens** **,** **however** **small** **,** **connected** **with** **botanical** **branch** **in**
建立 特别的 林业 花园 , 然而 小的 , 连接 和 植物 分支 在
[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] ['kɔ:sɪz] ,
the **engineering** **courses** **,**
这 工程 课程 ,

建立与工程课程中的植物学分支相关的特殊林业花园，无论规模大小。

[fɔ:(r); fə(r)] ['betə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['traɪəl] [ɒv; əv] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] ['ræpɪd] [grəʊθ] , ['su:təb(ə)l]
for **better** **knowledge** **and** **trial** **of** **species** **of** **rapid** **growth** **,** **suitable**
为了 更好的 知识 和 审判 的 物种 的 迅速的 生长 , 合适的
[fɔ:(r); fə(r)] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] ['reɪlrəʊd] [taɪz] ;
for **construction** **and** **railroad** **ties** **;**
为了 建造 和 铁路 领带 ;

为了更好地了解和试验适合建筑和铁路枕木的快速生长树种；

[mʌst; məst] [prə'məʊt] [ˌri:plæn'teɪʃən] [ɒv; əv] [rɪ'zɪstənt] [tri:z] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌju:kə'lɪptəs] [ɪn] [ðə; ði] ['ærɪd]
must **promote** **replantation** **of** **resistant** **trees** **such** **as** **eucalyptus** **in** **the** **arid**
必须 推动 重新种植 的 抵抗的 树木 这样的 作为 桉树 在 这 干旱
['ri:dʒən] ,
region **,**
地区 ,

必须促进在干旱地区重新种植桉树等抗旱树种。

['prɪnsəpli] [weə(r)] [ðə; ði] ['sɔ:sɪz] ['pɜ:mənəntli] [ɔ:(r)] ['temprərəli] [ə'pɪə(r)] ;
principally **where** **the** **sources** **permanently** **or** **temporarily** **appear** **;**
主要 在哪里 这 来源 永久的 或者 暂时地 出现 ;

主要指源头永久或暂时出现的地方；

[mʌst; məst] [prə'məʊt] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ɒv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [waɪt] [sɒft] ['tɪmbə(r)] [baɪ] ['gɪvɪŋ]
must **promote** **the** **employing** **of** **light** **and** **white** **soft** **timber** **by** **giving**
必须 推动 这 雇用 的 光 和 白色的 柔软的 木材 经过 给予
['pri:miəmz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'ventə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd] [məʊst] [ˌi:kə'nɒmɪk] ['prəʊses] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts]
premiums **to** **the** **inventor** **of** **the** **best** **and** **most** **economic** **process** **for** **its**
保费 到 这 发明者 的 这 最好的 和 最多 经济的 过程 为了 它是
[ˌprezə'veɪʃ(ə)n] ,
preservation **,**
保存 ,

必须通过奖励发明最佳、最经济的木材防腐工艺的人，来促进轻质白色软木的使用。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] ,
and **finally** **,**
和 最后 ,

最后，

[mʌst; məst] [meɪk] ['evri] ['pɒsəb(ə)l][ˌprɒpə'gændə][baɪ] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] ['præktɪkl]
must **make** **every** **possible** **propaganda** **by** **publication** **of** **short** **and** **practical**
必须 制作 每一个 可能的 宣传 经过 发布 的 短的 和 实际的
['peɪpəz] [ænd; ənd][səʊ][ɒn] [ə'mʌŋ] ['fɑ:rmərz][ɒn][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði]
papers **and** **so** **on** **among** **farmers** **on** **the** **influence** **and** **value** **of** **the**
文件 和 所以 在 之中 农民 在 这 影响 和 价值 的 这
['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] . [[wʌn]]
forests **.** **[** **1** **]**
森林 . [1]

必须通过出版简短实用的论文等方式，向农民宣传森林的影响和价值。[1]

[ɪn][maɪ] [bʊk] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [sə'plaɪ] [ænd; ənd]['su:əs; 'sju:əs][ɒv; əv] - , [m'i:nəz] [geˈreɪʃ] ,
In **my** **book** **on** **the** **water** **supply** **and** **sewers** **of** **Caxambu** **,** **Minas** **Geraes** **,**
在 我的 书 在 这 水 供应 和 下水道 的 - , 米纳斯 格拉斯 ,
[brə'zɪl] ,
Brazil **,**
巴西 ,

在我的书中，我论述了巴西米纳斯吉拉斯州卡桑布市的供水和下水道系统，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ə'pɒn][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['wɔ:tə(r)][ɪn][ə; eɪ]
I **explained** **the** **influence** **of** **the** **forests** **upon** **the** **underground** **water** **in** **a**
我 解释 这 影响 的 这 森林 之上 这 地下 水 在 一个
['tʃæptə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]['taɪt(ə)l] “ [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɔ:sɪz] .
chapter **under** **the** **title** **“** **Preservation** **of** **the** **sources** **.**
章 在下面 这 标题 “ 保存 的 这 来源 .

我在题为“水源保护”的章节中解释了森林对地下水的影响。

” [-] [nəʊts] :
” Transcriber's Notes :
” 转录员的 笔记 :

转录者注释：

['ɒbviəs] ['prɪntərz] , [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] , [ænd; ənd] ['spelɪŋ] [ɪn'ækjərəsi:z] [wɜ:(r); wə(r)]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .
Obvious **printer's** **,** **punctuation** **,** **and** **spelling** **inaccuracies** **were** **silently** **corrected** **.**
明显的 打印机的 , 标点 , 和 拼写 不准确之处 是 默默 已更正 .

明显的印刷错误、标点符号错误和拼写错误都被默默地纠正了。

[ɑ:'keɪɪk] [ænd; ənd]['veəriəb(ə)l] ['spelɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [prɪ'zɜ:vd] .
Archaic **and** **variable** **spelling** **has** **been** **preserved** **.**
古风 和 多变的 拼写 有 到过 保存完好 .

古老的、多变的拼写方式得以保留。

[ˌverɪ'eʃən] [ɪn] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] [wɜ:dz] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'zɜ:vd] .
Variations **in** **hyphenation** **and** **compound** **words** **have** **been** **preserved** **.**
变体 在 连字符 和 化合物 字 有 到过 保存完好 .

连字符和复合词的变体得以保留。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神